

Glossary of

**Electrotechnical,  
power,  
telecommunication,  
electronics, lighting  
and colour terms —**

**Part 2: Terms particular to power  
engineering —**

**Group 16: Instrument transformers**

## Committees responsible for this British Standard

The preparation of this British Standard was entrusted by the General Electrotechnical Standards Policy Committee (GEL/-) to Technical Committee GEL/1, upon which the following bodies were represented:

Association of Consulting Engineers  
British Broadcasting Corporation  
Department of Trade and Industry (Radiocommunications Division)  
EEA (the Association of Electronics, Telecommunications and Business Equipment Industries)  
Electricity Supply Industry in United Kingdom  
Institute of Physics  
Institution of Electrical Engineers

This British Standard, having been prepared under the direction of the General Electrotechnical Standards Policy Committee, was published under the authority of the Standards Board and comes into effect on 29 November 1991

© BSI 10-1999

The following BSI references relate to the work on this standard:  
Committee reference GEL/1  
Draft announced in *BSI News* September 1991

ISBN 0 580 20317 4

### Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments

---

# Contents

	Page
Committees responsible	Inside front cover
National foreword	ii
Guide to the glossary	iv
<hr/>	
321-01 General and common terms	1
321-02 Current transformers	8
321-03 Voltage transformers	16
<hr/>	
Index	26
<hr/>	

## National foreword

This Group of BS 4727-2 has been prepared under the direction of the General Electrotechnical Standards Policy Committee and is identical with IEC 50(321):1986 “*International Electrotechnical Vocabulary — Chapter 321: Instrument transformers*”, published by the International Electrotechnical Commission (IEC).

For ease of production purposes the definitions given in French and Russian have been retained, together with the translation of the terms (but not the definitions) given in German, Spanish, Italian, Dutch, Polish and Swedish.

The glossary is divided into five Parts, each of which is subdivided into Groups. Each Group will comprise the terms and definitions used in a particular branch of electrical engineering and will be issued individually as soon as it is completed. This arrangement makes it possible to add new Groups or review existing Groups at any time without affecting the remainder of the glossary.

The five Parts of the glossary are as follows.

- *Part 1: Terms common to power, telecommunications and electronics;*
- *Part 2: Terms particular to power engineering;*
- *Part 3: Terms particular to telecommunications and electronics;*
- *Part 4: Terms particular to lighting and colour;*
- *Part 5: Terms particular to electromedical equipment.*

Fundamental and general terms common to power, telecommunications and electronics form Groups 01 and 02 of Part 1. Group 01 of Part 3 contains general terms. The specialist Groups (e.g. Groups 03 to 13 of Part 1) contain only the terms and definitions relating to their subject.

As far as has been practicable all terms and definitions established in current usage and falling within the scope of this glossary have been included. Experience has shown that it is rarely possible to replace, or even to modify, a well established term no matter what the logical or aesthetic shortcomings of that term may be. Current usage has therefore been accepted as the authority for terms and their meaning except where there has been a very good reason for doing otherwise, e.g. where terms have been considered to be fundamentally wrong, ambiguous, superfluous or in need of standardization.

Where two or more synonymous terms are in use, those which are deprecated are omitted from the body of the text but are entered in the alphabetical index with a cross-reference to the standard term. In cases where it was felt that the time was not yet right to deprecate a synonym, preferred terms are given first and the other terms are printed in less prominent type to indicate the intention to deprecate them in the course of time. Where synonyms are considered of equal value they are shown in the same type.

Where terms are used with different meanings in different branches of electrical engineering, appropriate definitions are given in the Groups of the glossary corresponding to these branches. Such a definition, when taken out of the context of its Group, should if possible be quoted with a preamble indicating its proper context.

It is to be noted that the given definition of a term represents the generally accepted meaning of that term. Under no circumstances should it be regarded as taking the place of a specification.

As far as possible the terms are arranged in a logical order proceeding from the general to the specific and from the whole to the part, and allied terms are placed close together.

In earlier editions of BS 4727, a special national numbering system was used, however, to facilitate publication of future editions of BS 4727, only the International Electrotechnical Vocabulary numbering system is used.

A general view of the position of the Group in the glossary can be obtained from the guide to the glossary. An alphabetical index of the terms of each Group is provided at the end of each Group to facilitate reference to particular terms. It is recommended that the user of any Group of the glossary should consider the Group in association with the Groups covering general or fundamental terms within the Part and with Groups 01 and 02 of Part 1.

In this glossary parentheses ( ) enclose words or phrases that are not part of the term or definition and can be omitted without affecting the meaning.

Square brackets [ ] enclose words which may replace a preceding part of an expression.

A British Standard does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users of British Standards are responsible for their correct application.

**Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.**

### **Summary of pages**

This document comprises a front cover, an inside front cover, pages i to vi, pages 1 to 41 and a back cover.

This standard has been updated (see copyright date) and may have had amendments incorporated. This will be indicated in the amendment table on the inside front cover.

## Guide to the glossary

Part 1 Terms common to power, telecommunications and electronics

Group 01 Fundamental terminology

Group 02 Electrical and magnetic devices terminology

Group 03 Relay terminology

Group 04 Measurement terminology

Group 05 Semiconductor terminology

Group 06 Electronic tube terminology

Group 07 Magnetic materials and components

Group 08 Piezo-electric device terminology

Group 09 Electromagnetic compatibility

Group 10 Insulating solids, liquids and gases

Group 11 Printed circuits

Group 12 Insulators

Group 13 Electromechanical components for electronic equipment

*Titles to any further Groups will be added in due course.*

Part 2 Terms particular to power engineering

Group 01 General power terminology (*withdrawn*)

Group 02 Power electronics terminology

Group 03 Rotating machinery terminology

Group 04 Power transformers and reactors

Group 05 Voltage fluctuation terminology

Group 06 Switchgear and controlgear terminology (including fuse terminology)

Group 07 Tariffs terminology

Group 08 Electric cable terminology

Group 09 Transducer terminology

Group 10 Industrial electroheating terminology

Group 11 Generation, transmission and distribution of electricity terminology

Group 12 Telecontrol terminology

Group 13 Electrical apparatus for explosive atmospheres

Group 14 Power capacitors

Group 15 Overhead lines

### **Group 16 Instrument transformers**

*Titles to any further Groups will be added in due course.*

Part 3 Terms particular to telecommunications and electronics

Group 01 General telecommunication and electronics terminology

Group 02 Telephony terminology

Group 03 Telegraphy, including facsimile, terminology

Group 04 Broadcasting, radio and television terminology

Group 05 Propagation and media terminology

Group 06 Radio location and navigation terminology

Group 07 Radiocommunication terminology

Group 08 Acoustics and electro-acoustics terminology

Group 09 Transmission lines and waveguides

Group 10 Recording and reproduction of sound and video terminology

Group 11 Space radiocommunications terminology

Group 12 Telecommunications channels and networks

*Titles to any further Groups will be added in due course.*

Part 4 Terms particular to lighting and colour (withdrawn)

Part 5 Terms particular to electromedical equipment

Group 01 Radiology and radiological physics terminology

*Titles to any further Groups will be added in due course.*





**CHAPITRE 321: TRANSFORMATEURS DE MESURE**  
**CHAPTER 321: INSTRUMENT TRANSFORMERS**  
**ГЛАВА 321: ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ТРАНСФОРМАТОРЫ**

**INTRODUCTION**

Dans son état actuel, le présent chapitre traite uniquement des transformateurs de mesure classiques de type bobiné (ou ayant des parties bobinées), destinés à être utilisés en liaison avec des appareils de mesure ou des dispositifs de protection. Dans l'avenir, il est prévu qu'il soit mis à jour pour tenir compte de l'introduction de nouveaux types de transformateurs de mesure, avec un titre plus général.

Sauf indication contraire, les caractéristiques fonctionnelles telles que erreurs, courants assignés, etc., sont valables pour des courants et tensions sinusoïdaux et en régime établi, et les valeurs des courants et des tensions apparaissant dans les termes et les définitions sont des valeurs efficaces.

**INTRODUCTION**

In its present state, this chapter deals only with conventional wound type (or having wound parts) instrument transformers intended to be used with measuring apparatus or protection devices. In the future, it will be updated to take into account the introduction of new types of instrument transformers with a more general title.

Unless otherwise stated, the functional characteristics, such as errors, rated currents and so on are valid in the case of sinusoidal currents and voltages under steady-state conditions and the values of current and voltages appearing in the terms and definitions are r.m.s. values.

**ВВЕДЕНИЕ**

В настоящем виде содержание этой главы распространяется только на стандартные измерительные трансформаторы, имеющие обмотки (или элементы обмоток), предназначенные для использования с измерительными приборами или защитными устройствами. Необходимо иметь в виду, что в дальнейшем возможно введение новых типов измерительных трансформаторов под более общим наименованием.

Если не установлено иначе, то такие функциональные характеристики, как погрешности, номинальные токи и т.п. являются обоснованными при синусоидальных токах и напряжениях в условиях установившегося режима; в терминах и определениях приводятся действующие значения токов и напряжений.

**SECTION 321-01 — TERMES GÉNÉRAUX ET COMMUNS**  
**SECTION 321-01 — GENERAL AND COMMON TERMS**  
**РАЗДЕЛ 321-01 — ОБЩИЕ ТЕРМИНЫ**

**321-01-01****transformateur de mesure**

Transformateur destiné à transmettre un signal d'information à des appareils de mesure, à des compteurs, à des dispositifs de protection ou de commande.

*Note.* — Les transformateurs de mesure comprennent les transformateurs de courant (voir section 2) et les transformateurs de tension (voir section 3).

**instrument transformer**

A transformer intended to transmit an information signal to measuring instruments, meters and protective or control devices.

*Note.* — The term "instrument transformer" encompasses both current transformers (see Section 2) and voltage transformers (see Section 3).

**измерительный трансформатор**

Трансформатор, предназначенный для передачи информационного сигнала измерительным приборам, счетчикам, устройствам защиты и (или) управления.

*Примечание.* — Термин «измерительный трансформатор» относится как к трансформаторам тока (см. раздел второй), так и к трансформаторам напряжения (см. раздел третий).

**Meßwandler transformador de medida transformatore di misura meettransformator przekładnik mättransformator**

**321-01-02****autotransformateur de mesure**

Transformateur de mesure dans lequel les enroulements primaire et secondaire ont une partie commune.

**instrument autotransformer**

An instrument transformer in which the primary and the secondary windings have a common part.

**измерительный автотрансформатор**

Измерительный трансформатор, у которого первичная и вторичная обмотки имеют общую часть.

**Meßwandler in Sparschaltung autotransformador de medida autotrasformatore di misura meetspaartransformator przekładnik autotransformatorowy autokopplad mättransformator**

## 321-01-03

**transformateur combiné**

Transformateur de mesure comprenant un transformateur de courant et un transformateur de tension dans une enveloppe commune.

**combined transformer**

An instrument transformer consisting of a current and a voltage transformer in the same case.

**комбинированный трансформатор**

Измерительный трансформатор, представляющий собой сочетание трансформатора тока и трансформатора напряжения в общем корпусе.

**kombinierter Meßwandler transformador combinado trasformatore combinato gecombineerde meettransformator**  
**przekładnik kombinowany kombinerad mättransformator**

## 321-01-04

**enroulement primaire** (d'un transformateur de courant)

Enroulement parcouru par le courant à transformer.

**primary winding** (of a current transformer)

The winding through which flows the current to be transformed.

**первичная обмотка**  
(трансформатора тока)

Обмотка, через которую протекает ток, подлежащий трансформации.

**Primärwicklung** (eines Stromwandlers)  
**arrollamiento primario** (de un transformador de intensidad)  
**avvolgimento primario** (di un trasformatore di corrente)  
**primaire wikkeling** (van een stroomtransformator)  
**uzwojenie pierwotne** (przekładnika prądowego)  
**primärlindning** (hos strömtransformator)

## 321-01-05

**enroulement primaire** (d'un transformateur de tension)

Enroulement auquel est appliquée la tension à transformer.

**primary winding** (of a voltage transformer)

The winding to which is applied the voltage to be transformed.

**первичная обмотка**  
(трансформатора напряжения)

Обмотка, к которой прикладывается напряжение, подлежащее трансформации.

**Primärwicklung** (eines Spannungswandlers)  
**arrollamiento primario** (de un transformador de tensión)  
**avvolgimento primario** (di un trasformatore di tensione)  
**primaire wikkeling** (van een spanningstransformator)  
**uzwojenie pierwotne** (przekładnika napięciowego)  
**primärlindning** (hos spänningstransformator)

## 321-01-06

**enroulement secondaire** (d'un transformateur de courant)

Enroulement qui alimente les circuits de courant d'appareils de mesure, de compteurs, de dispositifs de protection ou de commande.

**secondary winding** (of a current transformer)

A winding which supplies the current circuits of measuring instruments, meters, protective or control devices.

**вторичная обмотка**  
(трансформатора тока)

Обмотка, которая питает токовые цепи измерительных приборов, счетчиков, устройств защиты и (или) управления.

**Sekundärwicklung** (eines Stromwandlers)  
**arrollamiento secundario** (de un transformador de intensidad)  
**avvolgimento secundario** (di un trasformatore di corrente)  
**secondaire wikkeling** (van een stroomtransformator)  
**uzwojenie wtórne** (przekładnika prądowego)  
**sekundärlindning** (hos strömtransformator)

## 321-01-07

**enroulement secondaire** (d'un transformateur de tension)

Enroulement qui alimente les circuits de tension d'appareils de mesure, de compteurs, de dispositifs de protection ou de commande.

**secondary winding** (of a voltage transformer)

A winding which supplies the voltage circuits of measuring instruments, meters, protective or control devices.

**вторичная обмотка**  
(трансформатора напряжения)

Обмотка, которая питает цепи напряжения измерительных приборов, счетчиков, устройств защиты и (или) управления.

**Sekundärwicklung** (eines Spannungswandlers)  
**arrollamiento secundario** (de un transformador de tensión)  
**avvolgimento secondario** (di un trasformatore di tensione)  
**secundaire wikkeling** (van een spanningstransformator)  
**uzwojenie wtórne** (przekładnika napięciowego)  
**sekundärlindning** (hos spänningstransformator)

## 321-01-08

**circuit secondaire**

Circuit extérieur recevant les signaux d'information fournis par l'enroulement secondaire d'un transformateur de mesure.

**secondary circuit**

The external circuit receiving the information signals supplied by the secondary winding of an instrument transformer.

**вторичная цепь**

Внешняя цепь, получающая сигналы информации от вторичной обмотки измерительного трансформатора.

**Sekundärkreis**  
**circuito secundario**  
**circuito secundario**  
**secundaire uitwendige keten**  
**obwód wtórny**  
**sekundärkrets**

## 321-01-09

**courant primaire** (d'un transformateur de courant)

Courant qui traverse l'enroulement primaire d'un transformateur de courant.

**primary current** (of a current transformer)

The current which flows through the primary winding of a current transformer.

**первичный ток**  
(трансформатора тока)

Ток, протекающий по первичной обмотке трансформатора тока.

**Primärstrom** (eines Stromwandlers)  
**intensidad primaria** (de un transformador de intensidad)  
**corrente primaria** (di un trasformatore di corrente)  
**primaire stroom** (van een stroomtransformator)  
**prąd pierwotny** (przekładnika prądowego)  
**primärström** (hos strömtransformator)

## 321-01-10

**tension primaire** (d'un transformateur de tension)

Tension qui est appliquée à l'enroulement primaire d'un transformateur de tension.

**primary voltage** (of a voltage transformer)

The voltage which is applied to the primary winding of a voltage transformer.

**первичное напряжение**  
(трансформатора напряжения)

Напряжение, приложенное к первичной обмотке трансформатора напряжения.

**Primärspannung** (eines Spannungswandlers)  
**tensión primaria** (de un transformador de tensión)  
**tensione primaria** (di un trasformatore di tensione)  
**primaire spanning** (van een spanningstransformator)  
**napięcie pierwotne** (przekładnika napięciowego)  
**primärspänning** (hos spänningstransformator)

## 321-01-11

**courant primaire assigné** (d'un transformateur de courant)

Valeur du courant primaire qui figure dans la désignation d'un transformateur de courant et à laquelle ses caractéristiques de fonctionnement sont rapportées.

**rated primary current** (of a current transformer)

The value of the primary current which appears in the designation of a current transformer and on which its performance is based.

**номинальный первичный ток** (трансформатора тока)

Значение первичного тока, указанное на табличке трансформатора тока, определяющее его характеристики.

**primäre Bemessungsstromstärke** (eines Stromwandlers)

**intensidad primaria asignada** (de un transformador de intensidad)

**corrente nominale primaria** (di un trasformatore di corrente)

**toegekende primaire stroom** (van een stroomtransformator)

**prąd znamionowy pierwotny** (przekładnika prądowego)

**primär märkström**

## 321-01-12

**tension primaire assignée** (d'un transformateur de tension)

Valeur de la tension primaire qui figure dans la désignation d'un transformateur de tension et à laquelle ses caractéristiques de fonctionnement sont rapportées.

**rated primary voltage** (of a voltage transformer)

The value of the primary voltage which appears in the designation of a voltage transformer and on which its performance is based.

**номинальное первичное напряжение** (трансформатора напряжения)

Значение первичного напряжения, указанное на табличке трансформатора напряжения, определяющее его характеристики.

**primäre Bemessungsspannung** (eines Spannungswandlers)

**tensión primaria asignada** (de un transformador de tensión)

**tensione nominale primaria** (di un trasformatore di tensione)

**toegekende primaire spanning** (van een spanningstransformator)

**napięcie znamionowe pierwotne** (przekładnika napięciowego)

**primär märkspänning**

## 321-01-13

**courant secondaire** (d'un transformateur de courant)

Courant qui traverse l'enroulement secondaire d'un transformateur de courant lorsqu'un courant passe dans l'enroulement primaire.

**secondary current** (of a current transformer)

The current which flows through the secondary winding of a current transformer when current is passed through the primary winding.

**вторичный ток** (трансформатора тока)

Ток, протекающий по вторичной обмотке трансформатора тока при прохождении тока по первичной обмотке.

**Sekundärstrom** (eines Stromwandlers)

**intensidad secundaria** (de un transformador de intensidad)

**corrente secundaria** (di un trasformatore di corrente)

**secundaire stroom** (van een stroomtransformator)

**prąd wtórny** (przekładnika prądowego)

**sekundärström** (hos strömtransformator)

## 321-01-14

**tension secondaire** (d'un transformateur de tension)

Tension qui apparaît aux bornes de l'enroulement secondaire d'un transformateur de tension lorsqu'une tension est appliquée à l'enroulement primaire.

**secondary voltage** (of a voltage transformer)

The voltage which occurs at the terminals of the secondary winding of a voltage transformer when a voltage is applied to the primary winding.

**вторичное напряжение** (трансформатора напряжения)

Напряжение, возникающее на выводах вторичной обмотки трансформатора напряжения, когда к первичной обмотке приложено напряжение.

**Sekundärspannung** (eines Spannungswandlers)

**tensión secundaria** (de un transformador de tensión)

**tensione secundaria** (di un trasformatore di tensione)

**secundaire spanning** (van een spanningstransformator)

**napięcie wtórne** (przekładnika napięciowego)

**sekundärspänning** (hos spänningstransformator)

## 321-01-15

**courant secondaire assigné** (d'un transformateur de courant)

Valeur du courant secondaire qui figure dans la désignation d'un transformateur de courant et à laquelle ses caractéristiques de fonctionnement sont rapportées.

**rated secondary current** (of a current transformer)

The value of the secondary current which appears in the designation of a current transformer and on which its performance is based.

**номинальный вторичный ток**  
(трансформатора тока)

Значение вторичного тока, указанное на табличке трансформатора тока, определяющее его характеристики.

**sekundäre Bemessungsstromstärke** (eines Stromwandlers)

**intensidad secundaria asignada** (de un transformador de intensidad)  
**corrente nominale secundaria** (di un trasformatore di corrente)  
**toegekende secundaire stroom** (van een stroomtransformator)  
**prąd znamionowy wtórny** (przekładnika prądowego)  
**sekundär märkström**

## 321-01-16

**tension secondaire assignée** (d'un transformateur de tension)

Valeur de la tension secondaire qui figure dans la désignation d'un transformateur de tension et à laquelle ses caractéristiques de fonctionnement sont rapportées.

**rated secondary voltage** (of a voltage transformer)

The value of the secondary voltage which appears in the designation of a voltage transformer and on which its performance is based.

**номинальное вторичное напряжение**  
(трансформатора напряжения)

Значение вторичного напряжения, указанное на табличке трансформатора, определяющее его характеристики.

**sekundäre Bemessungsspannung** (eines Spannungswandlers)

**tensión secundaria asignada** (de un transformador de tensión)  
**tensione nominale secundaria** (di un trasformatore di tensione)  
**toegekende secundaire spanning** (van een spanningstransformator)  
**napięcie znamionowe wtórne** (przekładnika napięciowego)  
**sekundär märkspänning**

## 321-01-17

**rapport de transformation d'un transformateur de courant**

Rapport entre le courant primaire réel et le courant secondaire réel d'un transformateur de courant.

**actual transformation ratio of a current transformer**

The ratio of the actual primary current to the actual secondary current of a current transformer.

**действительный коэффициент трансформации трансформатора тока**

Отношение действительного первичного тока к действительному вторичному току трансформатора тока.

**Übersetzung eines Stromwandlers**

**relación de transformación de un transformador de intensidad**  
**rapporto di trasformazione di un trasformatore di corrente**  
**werkelijke transformatieverhouding van een stroomtransformator**  
**przekładnia rzeczywista przekładnika prądowego**  
**verklig strömomsättning**

## 321-01-18

**rapport de transformation d'un transformateur de tension**

Rapport entre la tension primaire réelle et la tension secondaire réelle d'un transformateur de tension.

**actual transformation ratio of a voltage transformer**

The ratio of the actual primary voltage to the actual secondary voltage of a voltage transformer.

**действительный коэффициент трансформации трансформатора напряжения**

Отношение действительного первичного напряжения к действительному вторичному напряжению трансформатора напряжения.

**Übersetzung eines Spannungswandlers**

**relación de transformación de un transformador de tensión**  
**rapporto di trasformazione di un trasformatore di tensione**  
**werkelijke transformatieverhouding van een spanningstransformator**  
**przekładnia rzeczywista przekładnika napięciowego**  
**verklig spänningsomsättning**

## 321-01-19

**rapport de transformation assigné d'un transformateur de courant**

Rapport entre le courant primaire assigné et le courant secondaire assigné d'un transformateur de courant.

**rated transformation ratio of a current transformer**

The ratio of the rated primary current to the rated secondary current of a current transformer.

**номинальный коэффициент трансформации трансформатора тока**

Отношение номинального первичного тока к номинальному вторичному току трансформатора тока.

Bemessungsübersetzung eines Stromwandlers  
relación de transformación asignada de un transformador de intensidad  
**rapporto di trasformazione nominale di un trasformatore di corrente**  
toegekende transformatieverhouding van een stroomtransformator  
przekładnia znamionowa przekładnika prądowego  
strömtransformators märkomsättning

## 321-01-20

**rapport de transformation assigné d'un transformateur de tension**

Rapport entre la tension primaire assignée et la tension secondaire assignée d'un transformateur de tension.

**rated transformation ratio of a voltage transformer**

The ratio of the rated primary voltage to the rated secondary voltage of a voltage transformer.

**номинальный коэффициент трансформации трансформатора напряжения**

Отношение номинального первичного напряжения к номинальному вторичному напряжению трансформатора напряжения.

Bemessungsübersetzung eines Spannungswandlers  
relación de transformación asignada de un transformador de tensión  
**rapporto di trasformazione nominale di un trasformatore di tensione**  
toegekende transformatieverhouding van een spanningstransformator  
przekładnia znamionowa przekładnika napięciowego  
spänningstransformators märkomsättning

## 321-01-21

**erreur de courant erreur de rapport (d'un transformateur de courant)**

Erreur qu'un transformateur de courant introduit dans la mesure d'un courant et qui provient de ce que le rapport de transformation n'est pas égal au rapport de transformation assigné.

**current error**

The error which a current transformer introduces into the measurement of a current and which arises from the fact that the actual transformation ratio is not equal to the rated transformation ratio.

**токовая погрешность**

Погрешность, которую трансформатор тока вносит в измерение тока, возникающая в результате того, что действительный коэффициент трансформации не равен номинальному коэффициенту трансформации.

**Stromfehler**  
error de intensidad  
errore di corrente; errore di rapporto  
stroomtransformatiefout  
błąd prądowy  
strömfel

## 321-01-22

**erreur de tension erreur de rapport (d'un transformateur de tension)**

Erreur qu'un transformateur de tension introduit dans la mesure d'une tension et qui provient de ce que le rapport de transformation n'est pas égal au rapport de transformation assigné.

**voltage error**

The error which a voltage transformer introduces into the measurement of a voltage and which arises from the fact that the actual transformation ratio is not equal to the rated transformation ratio.

**погрешность напряжения**

Погрешность, которую трансформатор напряжения вносит в измерение напряжения, возникающая в результате того, что действительный коэффициент трансформации не равен номинальному коэффициенту трансформации.

**Spannungsfehler**  
error de tensión  
errore di tensione  
spanningstransformatiefout  
błąd napięciowy  
spänningsfel

## 321-01-23

**déphasage**

Différence de phase entre les courants (ou les tensions) primaire et secondaire, le sens positif des courants (ou des tensions) étant choisi de telle sorte que cette différence soit nulle pour un transformateur parfait.

*Note.* — Le déphasage est considéré comme positif lorsque le courant (ou la tension) secondaire est en avance sur le courant (ou la tension) primaire.

**phase displacement**

The difference in phase between the primary and secondary currents (or voltages), the positive direction of the primary and secondary currents (or voltages) being so chosen that this difference is zero for a perfect transformer.

*Note.* — The phase displacement is said to be positive when the secondary current (voltage) leads the primary current.

**угловая погрешность**

Разность фаз первичного и вторичного токов (напряжений) при таком выборе положительных направлений первичных и вторичных токов (напряжений), чтобы для идеального трансформатора эта разность равнялась нулю.

*Примечание.* — Угловая погрешность считается положительной, когда вторичный ток (напряжение) опережает первичный ток (напряжение).

**Fehlwinkel**  
**error de fase**  
**errore d'angolo**  
**hoekfout**  
**bląd kątowy**  
**vinkelfel**

## 321-01-24

**classe de précision**

Désignation appliquée à un transformateur de mesure dont l'erreur de courant (ou de tension) et le déphasage restent dans des limites spécifiées, pour des conditions d'emploi prescrites.

**accuracy class**

A designation assigned to an instrument transformer the current (or voltage) error and phase displacement of which remain within specified limits under prescribed conditions of use.

**класс точности**

Характеристика, установленная для измерительного трансформатора, гоковая погрешность (погрешность напряжения) и угловая погрешность которого остаются в установленных пределах при заданных условиях работы.

**Klasse**  
**clase de precisión**  
**clase di precisione**  
**nauwkeurigheidsklasse**  
**klasa dokładności**  
**noggrannhetsklass**

## 321-01-25

**charge** (d'un transformateur de mesure)

Impédance du circuit secondaire.

*Note.* — La charge est généralement caractérisée par la puissance absorbée par le circuit secondaire, à un facteur de puissance indiqué, pour le courant (ou la tension) secondaire assigné(e).

**burden** (of an instrument transformer)

The impedance of the secondary circuit.

*Note.* — The burden is usually expressed as the apparent power absorbed by the secondary circuit at a specified power factor at the rated secondary current (or voltage).

**нагрузка** (измерительного трансформатора)

Полное сопротивление вторичной цепи.

*Примечание.* — Нагрузка обычно характеризуется полной мощностью, потребляемой вторичной цепью, при номинальном вторичном токе (напряжении) при установленном коэффициенте мощности.

**Bürde** (eines Meßwandlers)  
**carga** (de un transformador de medida)  
**prestazione** (di un trasformatore di misura)  
**belasting** (van een meettransformator)  
**obciążenie** (przekładnika)  
**börda** (för mättransformator)

## 321-01-26

**charge assignée** (d'un transformateur de mesure)  
**charge de précision**

Valeur de la charge à laquelle sont rapportées les exigences de précision d'une spécification.

**rated burden**

The value of the burden on which the accuracy requirements of a specification are based.

**номинальная нагрузка**

Значение нагрузки, на котором основываются требования к точности.

**Bemessungsbürde**  
**carga asignada** (de un transformador de medida);  
**carga de precisión**  
**prestazione nominale**  
**toegekende belasting**  
**obciążenie znamionowe**  
**märkbörda**

## 321-01-27

**puissance de sortie assignée** (d'un transformateur de mesure)  
**puissance de précision**

Valeur de la puissance apparente à un facteur de puissance spécifié que le transformateur de mesure peut fournir au circuit secondaire au courant (ou à la tension) secondaire assigné(e) lorsqu'il est raccordé à sa charge assignée.

**rated output** (of an instrument transformer)

The value of the apparent power at a specified power factor which the instrument transformer is intended to supply to the secondary circuit at the rated secondary current (or voltage) and with rated burden connected to it.

**номинальная мощность** (измерительного трансформатора)

Значение полной мощности при установленном коэффициенте мощности, которую измерительный трансформатор должен передавать во вторичную цепь при номинальном вторичном токе (напряжении) и номинальной нагрузке.

**Bemessungsleistung** (eines Meßwandlers)  
**potencia de salida asignada** (de un transformador de medida)  
**potenza nominale** (di un trasformatore di misura);  
**potenza di precisione**  
**toegekened afgegeven schijnbaar vermogen** (van een meettransformator)  
**moc znamionowa** (przekładnika)  
**märkuteffekt** (för mättransformator)



**SECTION 321-02 — TRANSFORMATEURS DE COURANT**  
**SECTION 321-02 — CURRENT TRANSFORMERS**  
**РАЗДЕЛ 321-02 — ТРАНСФОРМАТОРЫ ТОКА**

**321-02-01****transformateur de courant**

Transformateur de mesure dans lequel le courant secondaire est, dans les conditions normales d'emploi, pratiquement proportionnel au courant primaire et déphasé par rapport à celui-ci d'un angle approximativement nul pour un sens approprié des connexions.

**current transformer**

An instrument transformer in which the secondary current, in normal conditions of use, is substantially proportional to the primary current and differs in phase from it by an angle which is approximately zero for an appropriate direction of the connections.

**трансформатор тока**

Измерительный трансформатор, в котором при нормальных условиях применения вторичный ток практически пропорционален первичному току и при правильном включении сдвинут относительно его по фазе на угол, близкий к нулю.

**Stromwandler**  
**transformador de intensidad**  
**trasformatore di corrente**  
**stroomtransformator**  
**przekładnik prądowy**  
**strömtransformator**

**321-02-02****transformateur de courant pour traversée**

Transformateur de courant sans enroulement primaire et sans isolation propre qui peut être disposé directement sur une traversée ou sur un conducteur isolé.

**bushing type current transformer**

A current transformer without primary conductor and primary insulation of its own which can be fitted directly over an insulated bushing or conductor.

**встроенный трансформатор тока**

Трансформатор тока без собственной первичной обмотки и ее изоляции, который может быть установлен непосредственно на изолированные ввод или провод.

**Aufsteckstromwandler**  
**transformador de intensidad para pasatapas**  
**trasformatore di corrente incorporato nel passante**  
**doorvoerstroomtransformator**  
**przekładnik prądowy przepustowy**  
**genomföringsströmtransformator**

**321-02-03****transformateur de courant pour passage de barre**

Transformateur de courant sans enroulement primaire mais avec isolation primaire qui peut être disposé directement sur un conducteur ou sur une barre.

**bus type current transformer**

A current transformer without primary conductor, but with primary insulation, which can be fitted directly over a conductor or busbar.

**шинный трансформатор тока**

Трансформатор тока без собственной обмотки и ее изоляции, который может быть установлен непосредственно на провод или шину.

**vollisolierter Aufsteckstromwandler**  
**transformador de intensidad para paso de barras**  
**trasformatore di corrente a barra passante**  
**railstroomtransformator**  
**przekładnik prądowy szynowy**  
**skenströmtransformator**

**321-02-04****transformateur de courant pour câble**

Transformateur de courant sans enroulement primaire et sans isolation propre qui peut être monté sur un câble isolé.

**cable type current transformer**

A current transformer without primary conductor and primary insulation of its own, which can be mounted over an insulated cable.

**кабельный трансформатор тока**

Трансформатор тока без собственной обмотки и ее изоляции, который может быть установлен на изолированный кабель.

**Kabelbauwandler**  
**transformador de intensidad para cables**  
**trasformatore di corrente a cavo passante**  
**kabelstroomtransformator**  
**przekładnik prądowy kablowy**  
**kabelströmtransformator**



## 321-02-05

**transformateur de courant à circuit magnétique ouvrant**

Transformateur de courant sans enroulement primaire et sans isolation propre dont le circuit magnétique peut être ouvert puis refermé autour d'un conducteur isolé parcouru par le courant à mesurer.

**split core type current transformer**

A current transformer without primary conductor, and primary insulation of its own, the magnetic circuit of which can be hinged open (or otherwise separated into two parts) and then closed around the insulated conductor carrying the current to be measured.

**разъемный трансформатор тока**

Трансформатор тока без собственной обмотки и ее изоляции, магнитная цепь которого может размыкаться (иначе говоря, разделяться на две части) и затем замыкаться вокруг изолированного провода с измеряемым током.

**Zangenstromwandler;  
Anlegestromwandler  
transformador de intensidad  
abrible  
trasformatore di corrente a  
nucleo apribile  
stroomtransformator met  
gedeelde kern  
przekładnik prądowy z  
otwieranym rdzeniem  
öppningsbar strömtransfor-  
mator**

## 321-02-06

**transformateur de courant à barre incorporée**

Transformateur de courant dont l'enroulement primaire est constitué par une barre ou par un ensemble de barres en parallèle.

**bar primary type current transformer**

A transformer in which the primary conductor is made up of a bar or a set of bars in parallel.

**стержневой трансформатор тока**

Трансформатор, в котором первичная обмотка состоит из одного или нескольких параллельно включенных стержней.

**Schienenstromwandler  
transformador de intensidad  
de barra incorporada  
trasformatore di corrente  
con primario a barra  
stroomtransformator met  
een staafvormige primaire  
geleider  
przekładnik prądowy  
prętowy  
strömtransformator av  
stavtyp**

## 321-02-07

**transformateur de courant type traversée**

Transformateur de courant construit de telle sorte qu'il puisse être utilisé comme traversée.

**bar primary bushing type current transformer**

A current transformer so constructed that it can be used as a bushing.

**проходной стержневой трансформатор тока**

Стержневой трансформатор тока, конструкция которого позволяет использовать его в качестве ввода.

**Durchführungsstromwandler  
transformador de intensidad  
de tipo pasamuros  
trasformatore di corrente  
con primario a passante  
stroomtransformator met  
een geïsoleerde staafvör-  
mige primaire geleider  
przekładnik prądowy  
prętowy typu przepus-  
towego  
strömtransformator av  
genomföringstyp**

## 321-02-08

**transformateur de courant type support de conducteur primaire**

Transformateur de courant agencé de telle sorte qu'il joue le rôle de support pour le conducteur servant de circuit primaire.

**support type current transformer**

A current transformer so arranged that it acts as a support for the conductor in the primary circuit.

**опорный трансформатор тока**

Трансформатор тока, служащий опорой для проводника первичной цепи.

**Stützerstromwandler  
transformador de intensidad  
de tipo soporte  
trasformatore di corrente di  
tipo portante  
steunstroomtransformator  
przekładnik prądowy  
wsporczy  
.....**

## 321-02-09

**transformateur de courant à primaire bobiné**

Transformateur de courant dans lequel l'enroulement primaire est constitué par un bobinage d'une ou de plusieurs spires.

**wound primary type current transformer**

A current transformer in which the primary winding consists of a single or multi-turn coil.

**катушечный трансформатор тока**

Трансформатор тока, первичная обмотка которого состоит из одной или многовитковой катушки.

**Wickelstromwandler  
transformador de intensidad  
de primario bobinado  
trasformatore di corrente  
con primario avvolto  
stroomtransformator met  
gewikkelde primaire  
geleider  
przekładnik prądowy zwojni-  
cowy  
strömtransformator av  
spoltyp**

## 321-02-10

**transformateur de courant à isolation totale**

Transformateur de courant présentant, par construction, une isolation adaptée à son niveau d'isolement assigné.

**fully insulated current transformer**

A current transformer having as an integral part of its construction, insulation suitable for its rated insulation level.

**полностью изолированный трансформатор тока**

Трансформатор тока, изоляция которого, являясь составной частью конструкции, соответствует его нормированному уровню изоляции.

**vollisolierter Stromwandler  
transformador de intensidad con aislamiento total  
trasformatore di corrente a isolamento completo  
volledig geïsoleerde stroomtransformator  
przekładnik prądowy z pełną izolacją  
fullisolerad strömtransformator**

## 321-02-11

**transformateur de courant à gamme étendue**

Transformateur de courant ayant un courant assigné thermique permanent supérieur à son courant primaire assigné et pour lequel, à ce courant, des exigences de précision sont prescrites.

**extended rating type current transformer**

A current transformer having a rated continuous thermal current higher than rated primary current and for which accuracy requirements are prescribed at that current.

**трансформатор тока расширенного диапазона**

Трансформатор тока, у которого нормированный ток длительного нагрева больше номинального первичного тока, а требования к точности рассчитаны на этот ток.

**Stromwandler mit erweitertem Meßbereich (Großbereichsstromwandler)  
transformador de intensidad de gama extendida  
trasformatore di corrente a gamma estesa  
stroomtransformator met vergroot werkgebied  
przekładnik prądowy o rozszerzonym zakresie  
strömtransformator med utökad mätområde**

## 321-02-12

**transformateur de courant à noyau unique**

Transformateur de courant comportant un seul circuit magnétique, avec un seul enroulement primaire et un seul enroulement secondaire.

**single-core type current transformer**

A current transformer in which only one magnetic core with one secondary winding and one primary winding are provided.

**трансформатор тока с одним магнитопроводом**

Трансформатор тока, имеющий только один магнитопровод с одной вторичной обмоткой и одной первичной обмоткой.

**Einkernstromwandler  
transformador de intensidad de núcleo único  
trasformatore di corrente a nucleo singolo  
stroomtransformator met één kern  
przekładnik prądowy jednordzeniowy  
enkärnig strömtransformator**

## 321-02-13

**transformateur de courant à plusieurs noyaux**

Transformateur de courant comportant un certain nombre de circuits magnétiques distincts, avec des enroulements secondaires séparés et un enroulement primaire commun.

**multi-core type current transformer**

A current transformer comprising a number of magnetically separated cores with individual secondary windings and a common primary winding.

**трансформатор тока с несколькими магнитопроводами**

Трансформатор тока, имеющий несколько отдельных магнитопроводов с индивидуальными вторичными обмотками и общей первичной обмоткой.

**Mehrkernstromwandler  
transformador de intensidad de varios núcleos  
trasformatore di corrente a più nuclei  
stroomtransformator met meer dan één kern  
przekładnik prądowy wielordzeniowy  
flerkärnig strömtransformator**

## 321-02-14

**transformateur de courant compoundé**

Transformateur de courant comportant un enroulement auxiliaire, alimenté indépendamment et destiné essentiellement à réduire le déphasage entre les courants primaire et secondaire.

**compound-wound current transformer**

A current transformer having an auxiliary winding with an independent supply especially intended to reduce the phase displacement between the primary and secondary currents.

**компенсированный трансформатор**

Трансформатор тока, имеющий вспомогательную обмотку с независимым питанием, в основном предназначенную для уменьшения угловой погрешности между первичным и вторичным токами.

**Stromwandler mit Zusatzmagnetisierung**  
**transformador de intensidad compensado**  
**trasformatore di corrente con avvolgimento compensato**  
**gecompundeerde stroomtransformator**  
**przekładnik prądowy z uzwojeniem korekcyjnym zasilanym z obcego źródła (separat) förmagnetiserad strömtransformator**

## 321-02-15

**transformateur de courant autocompoundé**

Transformateur de courant comportant un enroulement auxiliaire, en série avec le secondaire du transformateur et destiné essentiellement à réduire le déphasage entre les courants primaire et secondaire.

**auto-compound current transformer**

A current transformer having an auxiliary winding in series with the secondary of the transformer, especially intended to reduce the phase displacement between the primary and secondary currents.

**автокомпенсированный трансформатор тока**

Трансформатор, имеющий вспомогательную обмотку, включенную последовательно с вторичной обмоткой трансформатора, предназначенную, главным образом, для уменьшения угловой погрешности между первичным и вторичным токами.

**Stromwandler mit Selbstkompensation**  
**transformador de intensidad autocompensado**  
**trasformatore di corrente autocompensato**  
**zelf-gecompundeerde stroomtransformator**  
**przekładnik prądowy z uzwojeniem korekcyjnym zasilanym prądem wtórnym**  
**(självförmagnetiserad strömtransformator**

## 321-02-16

**transformateur de courant sommateur**  
**transformateur de courant totalisateur**

Transformateur destiné à mesurer la somme des valeurs instantanées de courants de même fréquence dans un réseau.

**summation current transformer**

A transformer for the measurement of the sum of the instantaneous values of currents having the same frequency within a power system.

**суммирующий трансформатор тока**

Трансформатор, предназначенный для измерения суммы мгновенных значений токов, имеющих одинаковую частоту, в пределах энергосистемы.

**Summenstromwandler**  
**transformador de intensidad sumador**  
**trasformatore di corrente sommatore**  
**sommeringsstroomtransformator**  
**przekładnik prądowy sumujący**  
**summaströmtransformator**

## 321-02-17

**transformateur de courant adaptateur**

Transformateur de courant permettant d'adapter le courant secondaire assigné du transformateur de courant principal au courant assigné de la charge ou permettant de réduire le facteur de sécurité.

**current matching transformer**

A current transformer for matching the rated secondary current of the main current transformer to the rated current of the burden, or for reducing the instrument security factor.

**промежуточный трансформатор тока**

Трансформатор тока для согласования номинального вторичного тока основного трансформатора тока и номинального тока нагрузки или для уменьшения коэффициента безопасности приборов.

**Zwischenstromwandler**  
**transformador de intensidad adaptador**  
**trasformatore di corrente adattatore**  
**aanpassingsstroomtransformator**  
**przekładnik prądowy wyrównawczy**  
**mellanströmtransformator**

## 321-02-18

**transformateur de courant pour mesures**

Transformateur de courant destiné à transmettre un signal d'information à des appareils de mesure ou à des compteurs.

**measuring current transformer**

A current transformer intended to transmit an information signal to measuring instruments and meters.

**трансформатор тока для измерений**

Трансформатор тока, предназначенный для передачи информационного сигнала измерительным приборам и счетчикам.

**Stromwandler für Meßzwecke**  
**transformador de intensidad para medida**  
**trasformatore di corrente per misura**  
**meetstroomtransformator**  
**przekładnik prądowy do pomiarów**  
**strömtransformator för mätning**

## 321-02-19

**transformateur de courant pour protection**

Transformateur de courant destiné à transmettre un signal d'information à des dispositifs de protection ou de commande.

*Note.* — La classe de précision d'un transformateur de courant pour protection est désignée par son indice de classe, suivi de la lettre «P» (signifiant «Protection»). L'indice de classe indique la limite supérieure de la valeur absolue de l'erreur composée, au courant limite de précision assigné prescrit pour la classe considérée, en pourcentage de ce courant.

**protective current transformer**

A current transformer intended to transmit an information signal to protective and control devices.

*Note.* — The accuracy class of a protective current transformer is designated by its class index followed by the letter P (standing for "Protection"). The class index gives the limit of the absolute value of composite error at the rated accuracy limit primary current for the class concerned, as a percentage of this current.

**трансформатор тока для защиты**

Трансформатор тока, предназначенный для передачи информационного сигнала устройствам защиты и управления.

*Примечание.* — Класс точности трансформатора тока для защиты обозначается числом и следующей за ним буквой «Р» (начальная буква английского и французского слова «защита»). Число в обозначении класса — допустимая полная погрешность при номинальном предельном первичном токе (по точности), выраженная в процентах от этого тока.

**Stromwandler für Schutzzwecke**  
**transformador de intensidad para protección**  
**trasformatore di corrente per protezione**  
**beveiligingsstroomtransformator**  
**przekładnik prądowy do zabezpieczeń**  
**strömtransformator för reläskydd**

## 321-02-20

**courant résiduel**

Somme des valeurs instantanées des trois courants de phase d'un réseau triphasé.

**residual current**

The sum of the instantaneous values of all three line currents, in a three-phase system.

**ток нулевой последовательности**

Сумма мгновенных значений токов трех фаз трехфазной системы.

**Nullstrom**  
**intensidad residual**  
**corrente residua**  
**homopolaire stroom**  
**prąd zerowy**  
**summaström; nollföljdsström**

## 321-02-21

**transformateur de courant résiduel**

Transformateur de courant unique, ou groupe de trois transformateurs, connecté(s) de façon à transformer uniquement le courant résiduel.

**residual current transformer**

A single, or a group of three, current transformer(s) so connected as to transform only the residual current.

**трансформатор тока нулевой последовательности**

Трансформатор тока или группа из трех трансформаторов тока, соединенных таким образом, чтобы передавать только ток нулевой последовательности.

**Stromwandler für Nullstromerfassung**  
**transformador de intensidad residual**  
**trasformatore per corrente residua**  
**homopolaire stroomtransformator**  
**przekładnik prądowy ziemnozwarciowy**  
**nollföljdsströmtransformator**

## 321-02-22

**courant assigné thermique de courte durée**

Valeur maximale du courant primaire que le transformateur peut supporter pendant une courte durée spécifiée, son enroulement secondaire étant mis en court-circuit, sans qu'il subisse de dommage.

**rated short time thermal current**

The maximum value of the primary current which a transformer will withstand for a specified short time without suffering harmful effects, the secondary winding being short-circuited.

**номинальный ток термической стойкости**

Наибольшее значение первичного тока, выдерживаемое трансформатором за установленный короткий промежуток времени без повреждений при замкнутой накоротко вторичной обмотке.

**thermische Bemessungs-Kurzzeitstromstärke**  
**intensidad térmica asignada de corta duración**  
**corrente nominale termica di corto circuito**  
**toegekende thermische grensstrom**  
**prąd znamionowy cieplny krótkotrwały**  
**termisk märkkorttidsström**

## 321-02-23

**courant étendu assigné**

Valeur la plus élevée du courant primaire, exprimée en pourcentage du courant primaire assigné, auquel un transformateur de courant à gamme étendue satisfait aux exigences concernant l'échauffement et la précision.

**extended rating current**

The highest value of the primary current, expressed as a percentage of primary rated current, at which an extended rating type current transformer complies with the temperature rise and accuracy requirements.

**номинальный ток расширенного диапазона**

Наибольшее значение первичного тока, выраженное в процентах от номинального первичного тока, при котором трансформатор тока расширенного диапазона удовлетворяет требованиям по точности и превышению температуры.

**erweiterte Bemessungsstromstärke**  
**intensidad extendida asignada**  
**corrente nominale primaria estesa**  
**vergroete toegekende stroom**  
**rozszerzony zakres prądowy**  
**förlöjd märkström**

## 321-02-24

**courant dynamique assigné**

Valeur de crête maximale du courant primaire que le transformateur peut supporter, son enroulement secondaire étant mis en court-circuit, sans subir de dommages électriques ou mécaniques du fait des efforts électromagnétiques qui en résultent.

**rated dynamic current**

The maximum peak value of the primary current which a transformer will withstand without being damaged electrically or mechanically by the resulting electromagnetic forces, the secondary winding being short-circuited.

**номинальный ток динамической стойкости**

Наибольшее мгновенное значение первичного тока, которое трансформатор тока может выдерживать при короткозамкнутой вторичной обмотке без электрических или механических повреждений из-за возникающих электромагнитных воздействий.

**dynamische Bemessungsstromstärke**  
**intensidad dinámica asignada**  
**corrente nominale dinamica**  
**toegekende dynamische grensstrom**  
**prąd znamionowy dynamiczny**  
**dynamisk märkström**

## 321-02-25

**courant assigné thermique permanent; courant d'échauffement**

Valeur du courant qui peut traverser en permanence l'enroulement primaire, l'enroulement secondaire étant connecté à la charge de précision, sans que l'échauffement dépasse les valeurs spécifiées.

**rated continuous thermal current**

The value of the current which can be permitted to flow continuously in the primary winding, the secondary winding being connected to the rated burden, without the temperature rise exceeding the values specified.

**нормированный ток длительного нагрева**

Ток, который может длительное время протекать по первичной обмотке при вторичной обмотке, присоединенной к номинальной нагрузке, не вызывая превышения температуры сверх установленных значений.

**thermische Bemessungs-dauerstromstärke**  
**intensidad térmica permanente asignada**  
**corrente massima permanente di riscaldamento**  
**toegekende thermische continue toelaatbare stroom**  
**prąd znamionowy cieplny długotrwały**  
**termisk märkström**

## 321-02-26

**erreur composée**

En régime permanent, valeur efficace de la différence entre:

- a) les valeurs instantanées du courant primaire, et
- b) le produit du rapport de transformation assigné par les valeurs instantanées du courant secondaire,

les sens positifs des courants primaire et secondaire correspondant aux conventions admises pour le marquage des bornes.

*Note.* — L'erreur composée est exprimée en général en pourcentage de la valeur efficace du courant primaire.

**composite error**

Under steady-state conditions, the r.m.s. value of the difference between:

- a) the instantaneous values of the primary current, and
- b) the instantaneous values of the actual secondary current multiplied by the rated transformation ratio,

the positive signs of the primary and secondary currents corresponding to the convention for terminal markings.

*Note.* — The composite error is generally expressed as a percentage of the r.m.s. value of the primary current.

**полная погрешность**

При установившемся режиме работы действующее значение разности между:

- a) мгновенными значениями первичного тока и
- б) мгновенными значениями действительного вторичного тока, умноженными на номинальный коэффициент трансформации.

При этом положительные направления первичного и вторичного токов должны соответствовать условным обозначениям, принятым для маркировки выводов.

*Примечание.* — Полная погрешность выражается обычно в процентах от действующего значения первичного тока.

**Gesamtfehler  
error compuesto  
errore composto  
samengestelde fout  
błąd złożony  
visarfel**

## 321-02-27

**courant limite primaire assigné  
(pour les appareils de mesure)  
(IPL)**

Valeur du courant primaire minimal pour lequel l'erreur composée du transformateur de courant pour mesures est égale ou supérieure à 10%, la charge secondaire étant égale à la charge de précision.

**rated instrument limit primary current (IPL)**

The value of the minimum primary current at which the composite error of the measuring current transformer is equal to or greater than 10%, the secondary burden being equal to the rated burden.

**номинальный предельный  
первичный ток для измерений**

Минимальное значение первичного тока, при котором полная погрешность трансформатора тока для измерений при номинальной вторичной нагрузке равна или больше 10%.

**Bemessungssicherheitsstromstärke (für Meßinstrumente)  
intensidad primaria limite asignada (para los aparatos de medida) (IPL)  
corrente nominale di sicurezza per gli apparecchi di misura  
toegekende primaire grensstrom voor meetinstrumenten  
prąd znamionowy bezpieczny dla przyrządu (IPL)  
märköverström för mät-kärna**

## 321-02-28

**facteur de sécurité (pour les appareils de mesure) (FS)**

Rapport entre le courant limite primaire assigné et le courant primaire assigné.

**instrument security factor (FS)**

The ratio of rated instrument limit primary current to the rated primary current.

**коэффициент безопасности  
приборов (FS)**

Отношение номинального первичного предельного тока для измерений к номинальному первичному току.

**Sicherheitsfaktor (für Meßinstrumente)  
factor de seguridad (para los aparatos de medida) (FS)  
fattore di sicurezza (per gli apparecchi di misura)  
veiligheidsfactor (voor meetinstrumenten)  
współczynnik bezpieczeństwa przyrządu (FS)  
märköverströmstal för mät-kärna**

## 321-02-29

**courant limite de précision assigné**  
(d'un transformateur de courant pour protection)

Valeur la plus élevée du courant primaire pour laquelle le transformateur de courant doit satisfaire aux prescriptions concernant l'erreur composée.

**rated accuracy limit primary current**  
(of a protective current transformer)

The value of primary current up to which the current transformer will comply with the requirements for composite error.

**номинальный предельный первичный ток по точности**  
(трансформатора тока для защиты)

Значение первичного тока, вплоть до которого трансформатор отвечает требованиям в отношении полной погрешности.

**primäre Bemessungs-Fehlergrenzstromstärke** (eines Stromwandlers für Schutzzwecke)

**intensidad límite de precisión asignada** (de un transformador de intensidad para protección)

**corrente nominale limite di precisione** (di un trasformatore di corrente per protezione)

**toegekende primaire nauwkeurigheidsgrensstroom** (van een beveiligingsstroomtransformator)

**prąd pierwotny graniczny dla znamionowej dokładności**

**märköverström för reläkärna**

## 321-02-30

**facteur limite de précision** (d'un transformateur de courant pour protection)

Rapport entre le courant limite de précision assigné et le courant primaire assigné.

**accuracy limit factor** (of a protective current transformer)

The ratio of the rated accuracy limit primary current to the rated primary current.

**номинальная предельная кратность**  
(трансформатора тока для защиты)

Отношение номинального предельного первичного тока по точности к номинальному первичному току.

**Fehlergrenzfaktor** (eines Stromwandlers für Schutzzwecke)

**factor limite de precisión** (de un transformador de intensidad para protección)

**fattore limite di precisione** (di un trasformatore di corrente per protezione)

**nauwkeurigheidsgrensfactor** (van een beveiligingsstroomtransformator)

**współczynnik graniczny dokładności**

**märköverströmstal för reläkärna**

## 321-02-31

**force électromotrice limite secondaire**

Produit du facteur de sécurité par le courant secondaire assigné et par la somme vectorielle de la charge de précision et de l'impédance de l'enroulement secondaire.

**secondary limiting e.m.f.**

The product of the instrument security factor, the rated secondary current and the vectorial sum of the rated burden and the impedance of the secondary winding.

**предельная вторичная э.д.с.**

Произведение коэффициента безопасности приборов, номинального вторичного тока и векторной суммы номинальной нагрузки и полного сопротивления вторичной обмотки.

**sekundäre Grenz-EMK fuerza electromotriz limite secundaria**

**forza elettromotrice limite secundaria**

**secondaire grens-e.m.k.**

**s.e.m. wtórna graniczna**

**sekundär mätningsspänning**

## 321-02-32

**courant d'excitation**

Valeur efficace du courant qui traverse l'enroulement secondaire d'un transformateur de courant, lorsqu'on applique entre les bornes secondaires une tension sinusoïdale à la fréquence assignée, l'enroulement primaire et tous les autres enroulements étant à circuit ouvert.

**exciting current**

The r.m.s. value of the current taken by the secondary winding of a current transformer, when a sinusoidal voltage of rated frequency is applied to the secondary terminals, the primary and any other windings being open-circuited.

**ток намагничивания**

Действующее значение тока, потребляемого вторичной обмоткой трансформатора тока при синусоидальном напряжении номинальной частоты, приложенном ко вторичным выводам, причем первичная и остальные обмотки разомкнуты.

**sekundärer Erregerstrom**

**intensidad de excitación**

**corrente di eccitazione**

**magnetiseringsstroom**

**prąd jalowy**

**tomgångsström**



## 321-02-33

**charge interne** (d'un transformateur de courant)

Impédance de l'enroulement secondaire.

**internal burden** (of a current transformer)

The impedance of the secondary winding.

**внутренняя нагрузка** (трансформатора тока)

Полное сопротивление вторичной обмотки.

**Innenbürde** (eines Stromwandlers)**carga interna** (de un transformador de intensidad)  
**prestazione interna** (di un trasformatore di corrente)**inwendige belasting** (van een stroomtransformator)**obciążenie wewnętrzne** (przekładnika)**egenbörda**

## 321-02-34

**tension du point de coude**

Valeur efficace de la tension sinusoïdale à la fréquence assignée qui, appliquée aux bornes secondaires du transformateur, tous les autres enroulements étant à circuit ouvert, provoque une augmentation du courant d'excitation de 50% lorsqu'elle augmente de 10%.

**knee point voltage**

The r.m.s. value of the sinusoidal voltage at rated frequency applied to the secondary terminals of the transformer, all other windings being open circuited, which when increased by 10% causes the r.m.s. value of the exciting current to increase by 50%.

**напряжение точки излома**

Действующее значение синусоидального напряжения номинальной частоты приложенного к вторичным выводам трансформатора тока при разомкнутых остальных обмотках, которое при увеличении на 10% вызывает увеличение действующего значения тока намагничивания на 50%.

**Kniepunktspannung****tensión de codo****tensione di ginocchio****kniepunktspanning****napięcie punktu kolanowego****knäpunktsspänning**

## 321-02-35

**compensation par correction de spires**

Caractéristique de construction d'un transformateur de courant dont le rapport des nombres de spires diffère du rapport de transformation assigné.

**turns correction**

A design feature of a current transformer in which the turns ratio differs from the rated transformation ratio.

**витковая коррекция**

Особенность конструкции трансформатора тока, которая заключается в том, что отношение витков отличается от номинального коэффициента трансформации.

**Windungsabgleich****compensación por corrección de espiras****correzione di spire****windingscorrectie****poprawka zwojowa****varvkorrektion**

## SECTION 321-03 — TRANSFORMATEURS DE TENSION

## SECTION 321-03 — VOLTAGE TRANSFORMERS

## РАЗДЕЛ 321-03 — ТРАНСФОРМАТОРЫ НАПЯЖЕНИЯ

## 321-03-01

**transformateur de tension**

Transformateur de mesure dans lequel la tension secondaire est, dans les conditions normales d'emploi, pratiquement proportionnelle à la tension primaire et déphasée par rapport à celle-ci d'un angle approximativement nul pour un sens approprié des connexions.

**voltage transformer**

An instrument transformer in which the secondary voltage, in normal conditions of use, is substantially proportional to the primary voltage and differs in phase from it by an angle which is approximately zero for an appropriate direction of the connections.

**трансформатор напряжения**

Измерительный трансформатор, в котором при нормальных условиях применения вторичное напряжение практически пропорционально первичному напряжению и при правильном включении сдвинуто относительно него по фазе на угол, близкий к нулю.

**Spannungswandler****transformador de tensión****trasformatore di tensione****spanningstransformator****przekładnik napięciowy****spänningstransformator**



## 321-03-02

**transformateur de tension non mis à la terre**

Transformateur de tension dont toutes les parties de l'enroulement primaire, y compris les bornes, sont isolées par rapport à la terre à un niveau qui correspond à son niveau d'isolement assigné.

**unearthed voltage transformer  
ungrounded voltage transformer  
(USA)**

A voltage transformer which has all parts of its primary winding, including terminals, insulated from earth at a level corresponding to its rated insulation level.

**незаземляемый  
трансформатор напряжения**

Трансформатор напряжения, у которого все части первичной обмотки, включая выводы, изолированы от земли на уровень, соответствующий нормированному уровню изоляции.

**zweipolig isolierter Spannungswandler  
transformador de tensión no puesto a tierra  
trasformatore di tensione non messo a terra  
primair volledig geïsoleerde spanningstransformator  
przekładnik napięciowy z izolowanymi dwoma zaciskami uzwojenia pierwotnego  
jordad spänningstransformator**

## 321-03-03

**transformateur de tension mis à la terre**

Transformateur de tension monophasé destiné à avoir l'une des extrémités de son enroulement primaire reliée directement à la terre, ou transformateur de tension triphasé destiné à avoir le point neutre de ses enroulements primaires relié directement à la terre.

**earthed voltage transformer  
grounded voltage transformer (USA)**

A single-phase voltage transformer which is intended to have one end of its primary winding directly earthed, or a three-phase voltage transformer which is intended to have the star point of its primary winding directly earthed.

**заземляемый трансформатор  
напряжения**

Однофазный трансформатор напряжения, один конец первичной обмотки которого предназначен для глухого заземления или трехфазный трансформатор напряжения, у которого общая точка соединенной в звезду первичной обмотки предназначена для глухого заземления.

**einpolig isolierter Spannungswandler  
transformador de tensión puesto a tierra  
trasformatore di tensione messo a terra  
primair eenzijdig geaarde spanningstransformator  
przekładnik napięciowy z izolowanym jednym zaciskiem uzwojenia pierwotnego  
jordad spänningstransformator**

## 321-03-04

**transformateur de tension pour mesures**

Transformateur de tension destiné à transmettre un signal d'information à des appareils de mesure ou à des compteurs.

**measuring voltage transformer**

A voltage transformer intended to transmit an information signal to measuring instruments and meters.

**трансформатор напряжения  
для измерений**

Трансформатор напряжения, предназначенный для передачи информационного сигнала к измерительным приборам и счетчикам.

**Spannungswandler für Meßzwecke  
transformador de tensión para medida  
trasformatore di tensione per misura  
meetspanningstransformator  
przekładnik napięciowy do pomiarów  
spänningstransformator för mätning**

## 321-03-05

**transformateur de tension pour protection**

Transformateur de tension destiné à transmettre un signal d'information à des dispositifs de protection ou de commande.

**protective voltage transformer**

A voltage transformer intended to transmit an information signal to protective and control devices.

**трансформатор напряжения  
для защиты**

Трансформатор напряжения, предназначенный для передачи информационного сигнала устройствам защиты и (или) управления.

**Spannungswandler für Schutzzwecke  
transformador de tensión para protección  
trasformatore di tensione per protezione  
beveiligingsspanningstransformator  
przekładnik napięciowy do zabezpieczeń  
spänningstransformator för reläskydd**

*Note.* — La classe de précision d'un transformateur de tension pour protection est désignée par l'indice de classe, suivi de la lettre «P» (signifiant «protection»). L'indice de classe indique la limite supérieure de la valeur absolue de l'erreur de tension, admissible entre 5% de la tension assignée et la valeur de la tension correspondant au facteur de tension assigné.

*Note.* — The accuracy class of a protective voltage transformer is designated by its class index followed by the letter "P" (standing for "Protection"). The class index gives the limit of the absolute value of the voltage error from 5% of rated voltage to a voltage corresponding to the rated voltage factor.

*Примечание.* — Класс точности трансформатора напряжения для защиты обозначается числом и следующей за ним буквой «Р» (начальная буква английского и французского слова «защита»). Число в обозначении класса — допустимое абсолютное значение погрешности напряжения при напряжении от 5% номинального напряжения до напряжения, соответствующего нормированному коэффициенту повышения напряжения.

## 321-03-06

**transformateur de tension à double fonction**

Transformateur de tension ayant un même circuit magnétique destiné à assurer la double fonction de mesure et de protection. Il peut comporter un ou plusieurs enroulements secondaires.

**dual purpose voltage transformer**

A voltage transformer having one magnetic core intended to serve the dual purpose of measuring and protection. It may have one or more secondary windings.

**трансформатор напряжения двойного назначения**

Трансформатор напряжения, у которого один магнитопровод выполняет две функции – измерительную и защитную. У такого трансформатора может быть одна или несколько вторичных обмоток.

**Spannungswandler für Meß- und Schutzzwecke**  
**transformador de tensión de doble función**  
**trasformatore di tensione a doppia funzione**  
**spanningstransformator voor twee doeleinden**  
**przekładnik napięciowy uniwersalny**  
**spänningstransformator för mätning och reläskydd**

## 321-03-07

**transformateur de tension (à induction) en cascade**

Transformateur de tension dans lequel l'enroulement primaire est réparti régulièrement sur plusieurs noyaux magnétiques isolés, convenablement couplés électromagnétiquement. De cette façon, la puissance est transmise à l'enroulement secondaire qui est disposé sur le noyau magnétique supportant les enroulements dont le potentiel est le plus proche de celui de la terre.

**cascade (inductive) voltage transformer**

A voltage transformer in which the primary winding is equally distributed over two or more insulated magnetic cores suitably electromagnetically coupled. Power is thereby transmitted to the secondary winding which is placed on the core on which are disposed the windings at the potential nearest to earth.

**каскадный (электромагнитный) трансформатор напряжения**

Трансформатор напряжения, у которого первичная обмотка равномерно распределена между двумя или более изолированными магнитопроводами, электромагнитно связанными соответствующим образом. Мощность передается во вторичную обмотку, которая размещена на магнитопроводе с обмотками, имеющими потенциалы, наиболее близкие к потенциалу земли.

(induktiver) **Kaskadenspannungswandler**  
**transformador de tensión (inductivo) en cascada**  
**trasformatore di tensione (induttivo) in cascata**  
**(inductieve) cascadespanningstransformator**  
**przekładnik napięciowy kaskadowy**  
**kaskadkopplad (magnetisk) spänningstransformator**

## 321-03-08

**transformateur de tension adaptateur**

Transformateur de tension permettant d'adapter la tension secondaire assignée du transformateur de tension principal à la tension assignée de la charge.

**voltage matching transformer**

A voltage transformer for matching the rated secondary voltage of the main voltage transformer to the rated voltage of the burden.

**согласующий трансформатор напряжения**

Трансформатор напряжения для согласования номинального вторичного напряжения основного трансформатора напряжения и номинального напряжения нагрузки.

**Zwischenspannungswandler**  
**transformador de tensión adaptador**  
**trasformatore di tensione adattatore**  
**spanningstransformator voor aanpassingsdoeleinden**  
**przekładnik napięciowy wyrównawczy**  
**mellanspänningstransformator**

## 321-03-09

**tension résiduelle**

Somme des valeurs instantanées des trois tensions entre phase et terre d'un réseau triphasé.

**residual voltage**

The sum of the instantaneous values of all three line-to-earth voltages, in a three-phase system.

**напряжение нулевой последовательности**

Сумма мгновенных значений трех фазных напряжений в трехфазной системе.

**Verlagerungsspannung**  
**tensión residual**  
**tensione residua**  
**sterpuntspanning; homopolaire spanning**  
**napięcie zerowe**  
**summaspänning; nollföljds-spänning**

## 321-03-10

**transformateur de tension résiduelle**

Transformateur de tension triphasé ou ensemble de trois transformateurs de tension monophasés comportant des enroulements secondaires connectés en triangle ouvert, en vue de fournir entre les bornes appropriées une tension représentative de la tension résiduelle présente dans le système triphasé de tensions appliqué aux bornes primaires.

**residual voltage transformer**

A three-phase voltage transformer or a group of three single-phase voltage transformers having secondary windings connected in broken delta so as to produce between the appropriate terminals a voltage representative of the residual voltage existing in the three-phase voltages applied to the primary terminals.

**трансформатор напряжения нулевой последовательности**

Трёхфазный трансформатор напряжения или группа из трех однофазных трансформаторов напряжения со вторичными обмотками, соединенными в разомкнутый треугольник так, чтобы между соответствующими выводами получить напряжение, соответствующее напряжению нулевой последовательности, существующему в приложенном к первичным зажимам трехфазном напряжении.

**Spannungswandler zur Erfassung der Verlagerungsspannung**  
**transformador de tensión residual**  
**trasformatore per tensione residua**  
**homopolaire spanningstransformator**  
**przekładnik napięciowy ziemnozwarciowy**  
**summaspänningstransformator**

## 321-03-11

**enroulement de tension résiduelle**

Enroulement d'un transformateur entre les bornes duquel apparaît la tension résiduelle secondaire, ou une des trois tensions composantes dont la somme constitue la tension résiduelle.

**residual voltage winding**

The winding of a transformer between the terminals of which is produced the residual voltage or one of the three component voltages which when added together constitute the residual voltage.

**обмотка напряжения нулевой последовательности**

Обмотка трансформатора, между выводами которой возникает напряжение нулевой последовательности или одна из трех составляющих напряжения, которые в сумме дают напряжение нулевой последовательности.

**Wicklung für Erfassung der Verlagerungsspannung (Erdschlüßfassung)**  
**arrollamiento de tensión residual**  
**avvolgimento per tensione residua**  
**homopolaire spanningswikkeling**  
**uzwojenie dodatkowe jordfelslindning**

## 321-03-12

**facteur de tension assigné**

Facteur par lequel il faut multiplier la tension primaire assignée pour déterminer la tension maximale pour laquelle un transformateur doit répondre aux prescriptions d'échauffement correspondantes pendant un temps spécifié, ainsi qu'aux prescriptions de précision correspondantes.

**rated voltage factor**

The multiplying factor to be applied to the rated primary voltage to determine the maximum voltage at which a transformer must comply with the relevant thermal requirements for a specified time and with the relevant accuracy requirements.

**нормированный коэффициент повышения напряжения**

Коэффициент, на который следует умножить номинальное первичное напряжение, чтобы определить максимальное напряжение, при котором трансформатор должен отвечать соответствующим требованиям по температуре нагрева в течение установленного времени и соответствующим требованиям по точности.

**Bemessungs-Spannungsfaktor**  
**factor de tensión asignado**  
**fattore di tensione nominale**  
**toegekende spanningfactor**  
**współczynnik napięciowy znamionowy**  
**märkspänningsfaktor**

## 321-03-13

**limite thermique du courant secondaire de charge**

Courant maximal secondaire que peut fournir en permanence un transformateur, sous la tension la plus élevée pour le matériel, sans que la température d'aucune partie n'exécède les températures limites spécifiées.

**secondary limiting thermal current**

The maximum continuous secondary current at the highest voltage for equipment which the transformer can supply without the temperature of any part exceeding the stipulated temperature limits.

**вторичный предельный ток термической стойкости**

Наибольший длительный вторичный ток при наибольшем рабочем напряжении, который трансформатор может выдержать без нагрева любой из его частей свыше допустимой температуры.

**sekundäre thermische Grenzstromstärke**  
**limite térmico de la intensidad secundaria de carga**  
**corrente termica limite nominale**  
**sekundaire thermische grensstrom**  
**prąd wtórny graniczny cieplny**  
**sekundär termisk gränsström**

## 321-03-14

**transformateur condensateur de tension**

Transformateur de tension comprenant un diviseur capacitif et un élément électromagnétique conçus et connectés de façon que la tension secondaire de l'élément électromagnétique soit pratiquement proportionnelle à la tension primaire et déphasée par rapport à celle-ci d'un angle approximativement nul pour un sens approprié des connexions.

**capacitor voltage transformer**

A voltage transformer comprising a capacitor divider unit and an electromagnetic unit so designed and interconnected that the secondary voltage of the electromagnetic unit is substantially proportional to the primary voltage, and differs in phase from it by an angle which is approximately zero for an appropriate direction of the connections.

**емкостный трансформатор напряжения**

Трансформатор напряжения, включающий емкостный делитель и электромагнитное устройство, выполненные и соединенные таким образом, что вторичное напряжение электромагнитного устройства пропорционально первичному напряжению и отличается от него по фазе на угол, близкий к нулю при правильном соединении.

**kapazitiver Spannungswandler**  
**transformador de tensión capacitivo**  
**trasformatore di tensione capacitivo**  
**capacitieve spanningstransformator**  
**przekładnik napięciowy pojemnościowy**  
**kondensatorspänningstransformator**

## 321-03-15

**diviseur (de tension) capacitif**

Diviseur de tension constitué uniquement de condensateurs.

**capacitor voltage divider**

A voltage divider consisting only of capacitors.

**емкостный делитель напряжения**

Делитель напряжения, содержащий только конденсаторы.

**kapazitiver (Spannungs-) Teiler**

**divisor (de tensión) capacitivo**

**divisore di tensione capacitivo**

**capacitieve spanningsdeler**

**dzielnik napięciowy**

**pojemnościowy**

**kondensatorspänningsdelare**

## 321-03-16

**borne à haute tension**

Borne destinée à être connectée à la ligne de transport d'énergie.

**high voltage terminal**

Terminal intended to be connected to the power line.

**вывод высокого напряжения**

Вывод, предназначенный для соединения с цепью первичного напряжения.

**Hochspannungsanschluß**

**borne de alta tensión**

**terminale di alta tensione**

**hoogspanningsaansluitklem**

**zacisk wysokiego napięcia**

**högspänningsuttag**

## 321-03-17

**borne à basse tension (d'un transformateur condensateur de tension)**

Borne destinée à être connectée à la terre, soit directement soit par l'intermédiaire d'un circuit de couplage pour courant porteur.

**low voltage terminal (of a capacitor voltage transformer)**

Terminal intended to be connected to the earth, either directly, or through a carrier-frequency transmission circuit.

**вывод низкого напряжения**

(емкостного трансформатора напряжения)

Вывод для соединения с землей непосредственно, либо через цепь связи на несущей частоте.

**Niederspannungsanschluß**

(eines kapazitiven Spannungswandlers)

**borne de baja tensión (de un transformador de tensión capacitivo)**

**terminale di bassa tensione**

(di un trasformatore di tensione capacitivo)

**laagspanningsaansluitklem**

(van een capacitieve spanningstransformator)

**zacisk niskiego napięcia**

(przekładnika napięciowego pojemnościowego)

**lågspänningsuttag; jorduttag**

## 321-03-18

**borne intermédiaire (d'un transformateur condensateur de tension)**

Borne destinée à être connectée à l'élément électromagnétique d'un transformateur condensateur de tension.

**intermediate voltage terminal (of a capacitor voltage transformer)**

Terminal to be connected to the electromagnetic unit of a capacitor voltage transformer.

**вывод промежуточного напряжения**

(емкостного трансформатора напряжения)

Вывод, предназначенный для соединения с электромагнитным устройством емкостного трансформатора напряжения.

**Zwischenspannungsanschluß**

(eines kapazitiven Spannungswandlers)

**borne intermedio (de un transformador de tensión capacitivo)**

**terminale a tensione intermedia**

(di un trasformatore di tensione capacitivo)

**middenspanningsaansluitklem**

(van een capacitieve spanningstransformator)

**zacisk pośredniego napięcia**

(przekładnika napięciowego pojemnościowego)

**mellanspänningsuttag**

## 321-03-19

**condensateur à haute tension** (d'un transformateur condensateur de tension)

Condensateur connecté entre la borne à haute tension et la borne intermédiaire.

**high voltage capacitor** (of a capacitor voltage transformer)

Capacitor connected between the high voltage and intermediate voltage terminals.

**конденсатор высокого напряжения** (емкостного трансформатора напряжения)

Конденсатор, подключенный между выводами высокого и промежуточного напряжений.

**Hochspannungskondensator** (eines kapazitiven Spannungswandlers)  
**condensador de alta tensión** (de un transformador de tensión capacitivo)  
**condensatore di alta tensione** (di un trasformatore di tensione capacitivo)  
**hoogspanningscondensator** (van een capacitiëve spanningstransformator)  
**człon wysokiego napięcia dzielnika pojemnościowego** (przekładnika napięciowego pojemnościowego)  
**högspänningskondensator**

## 321-03-20

**condensateur à tension intermédiaire** (d'un transformateur condensateur de tension)

Condensateur connecté entre la borne intermédiaire et la borne à basse tension.

**intermediate voltage capacitor** (of a capacitor voltage transformer)

Capacitor connected between the intermediate voltage terminal and the low voltage terminal.

**конденсатор промежуточного напряжения** (емкостного трансформатора напряжения)

Конденсатор, подключенный между выводами промежуточного и низкого напряжений.

**Zwischenspannungskondensator** (eines kapazitiven Spannungswandlers)  
**condensador de tensión intermedia** (de un transformador de tensión capacitivo)  
**condensatore a tensione intermedia** (di un trasformatore di tensione capacitivo)  
**middenspanningscondensator** (van een capacitiëve spanningstransformator)  
**człon pośredniego napięcia dzielnika pojemnościowego** (przekładnika napięciowego pojemnościowego)  
**mellanspänningskondensator**

## 321-03-21

**élément électromagnétique** (d'un transformateur condensateur de tension)

Élément d'un transformateur condensateur de tension, connecté entre la borne intermédiaire et la borne à basse tension du diviseur capacitif ou la terre, et qui fournit la tension secondaire.

**electromagnetic unit** (of a capacitor voltage transformer)

The component of a capacitor voltage transformer, connected between the intermediate voltage terminal and the low voltage terminal of the capacitor divider or the earth, and which produces the secondary voltage.

**электромагнитное устройство** (емкостного трансформатора напряжения)

Часть емкостного трансформатора напряжения, подключенная между выводом промежуточного напряжения и выводом низкого напряжения емкостного делителя (или непосредственно землей), которая обеспечивает получение вторичного напряжения.

**induktiver Teil** (eines kapazitiven Spannungswandlers)  
**elemento electromagnético** (de un transformador de tensión capacitivo)  
**unità elettromagnetica** (di un trasformatore di tensione capacitivo)  
**elektromagnetisch deel** (van een capacitiëve spanningstransformator)  
**człon indukcyjny** (przekładnika napięciowego pojemnościowego)  
**mellanspänningsenhet hos kondensatorspänningstransformator**

## 321-03-22

**tension intermédiaire à circuit ouvert**

Tension existant entre la terre et la borne intermédiaire du diviseur capacitif lorsque la tension primaire est appliquée entre la borne à haute tension et la borne à basse tension ou la terre, l'élément électromagnétique étant déconnecté.

**open-circuit intermediate voltage**

The voltage to earth at the intermediate voltage terminal of the capacitor divider unit when primary voltage is applied between the high voltage terminal and the low voltage terminal or the earth, the electromagnetic unit being disconnected.

**промежуточное напряжение при разомкнутой цепи**

Напряжение по отношению к земле на выводе промежуточного напряжения емкостного делителя, когда первичное напряжение приложено между выводом высокого напряжения и выводом низкого напряжения (или непосредственно землей) при отсоединенном электромагнитном устройстве.

**Zwischenspannung bei offenem Stromkreis**  
**tensión intermedia a circuito abierto**  
**tensione intermedia a circuito aperto**  
**open middenspanning**  
**napięcie pośrednie dzielnika przekładnika napięciowego pojemnościowego przy odłączonym członie indukcyjnym**  
**mellanspänning i tomgång**

## 321-03-23

**rapport de tension d'un diviseur capacitif**

Rapport entre la somme des capacités du condensateur à haute tension et du condensateur à tension intermédiaire et la capacité du condensateur à haute tension.

**voltage ratio of a capacitor divider**

Ratio between the sum of the capacitances of the high voltage and intermediate voltage capacitors and the capacitance of the high voltage capacitor.

**коэффициент трансформации емкостного делителя**

Отношение суммы емкостей конденсатора высокого напряжения и конденсатора промежуточного напряжения к емкости конденсатора высокого напряжения.

**Spannungsverhältnis des kapazitiven Teilers**  
**relación de tensión de un divisor capacitivo**  
**rapporto di tensione di un divisoire capacitivo**  
**spanningsverhouding van een capacitieve spanningsdeler**  
**przekładnia dzielnika pojemnościowego**  
**spänningsomsättning hos kondensatorspänningsdelare**

## 321-03-24

**dispositif de protection (d'un transformateur condensateur de tension)**

Dispositif incorporé dans un transformateur condensateur de tension et destiné à limiter les surtensions qui peuvent se produire dans l'un ou plusieurs de ses éléments, notamment du fait des phénomènes de ferro-résonance.

**protective device (of a capacitor voltage transformer)**

A device incorporated in a capacitor voltage transformer for the purpose of limiting overvoltages which may appear across one or more of its components, notably due to ferro-resonance phenomena.

**защитное устройство (емкостного трансформатора напряжения)**

Устройство, входящее в состав емкостного трансформатора напряжения, предназначенное для ограничения перенапряжений, которые могут возникнуть на одной или нескольких его частях в основном из-за явления феррорезонанса.

**Schutzvorrichtung (eines kapazitiven Spannungswandlers)**  
**dispositivo de protección (de un transformador de tensión capacitivo)**  
**dispositivo di protezione (di un trasformatore di tensione capacitivo)**  
**beveiligingsmiddelen (voor een capacitieve spanningstransformator)**  
**urządzenie zabezpieczające (przekładnika napięciowego pojemnościowego)**  
**dämpkrets**

## INDEX

FRANÇAIS . . . . .	24
ENGLISH . . . . .	26
РУССКИЙ . . . . .	28
DEUTSCH . . . . .	30
ESPAÑOL . . . . .	32
ITALIANO . . . . .	34
NEDERLANDS . . . . .	36
POLSKI . . . . .	38
SVENSKA . . . . .	40



## INDEX

- A**
- autotransformateur de mesure . . . . . 321-01-02
- B**
- borne à basse tension (d'un transformateur condensateur de tension) . . . . . 321-03-17
- borne à haute tension . . . . . 321-03-16
- borne intermédiaire (d'un transformateur condensateur de tension) . . . . . 321-03-18
- C**
- charge (d'un transformateur de mesure) . . . . . 321-01-25
- charge assignée (d'un transformateur de mesure) . . . . . 321-01-26
- charge de précision . . . . . 321-01-26
- charge interne (d'un transformateur de courant) . . . . . 321-02-33
- circuit secondaire . . . . . 321-01-08
- classe de précision . . . . . 321-01-24
- compensation par correction de spires . . . . . 321-02-35
- condensateur à haute tension (d'un transformateur condensateur de tension) . . . . . 321-03-19
- condensateur à tension intermédiaire (d'un transformateur condensateur de tension) . . . . . 321-03-20
- courant assigné thermique de courte durée . . . . . 321-02-22
- courant assigné thermique permanent . . . . . 321-02-25
- courant d'échauffement . . . . . 321-02-25
- courant d'excitation . . . . . 321-02-32
- courant dynamique assigné . . . . . 321-02-24
- courant étendu assigné . . . . . 321-02-23
- courant limite de précision assigné (d'un transformateur de courant pour protection) . . . . . 321-02-29
- courant limite primaire assigné (pour les appareils de mesure) (IPL) . . . . . 321-02-27
- courant primaire (d'un transformateur de courant) . . . . . 321-01-09
- courant primaire assigné (d'un transformateur de courant) . . . . . 321-01-11
- courant résiduel . . . . . 321-02-20
- courant secondaire (d'un transformateur de courant) . . . . . 321-01-13
- courant secondaire assigné (d'un transformateur de courant) . . . . . 321-01-15
- D**
- déphasage . . . . . 321-01-23
- dispositif de protection (d'un transformateur condensateur de tension) . . . . . 321-03-24
- diviseur (de tension) capacitif . . . . . 321-03-15
- E**
- élément électromagnétique (d'un transformateur condensateur de tension) . . . . . 321-03-21
- enroulement de tension résiduelle . . . . . 321-03-11
- enroulement primaire (d'un transformateur de courant) . . . . . 321-01-04
- enroulement primaire (d'un transformateur de tension) . . . . . 321-01-05
- enroulement secondaire (d'un transformateur de courant) . . . . . 321-01-06
- enroulement secondaire (d'un transformateur de tension) . . . . . 321-01-07
- erreur composée . . . . . 321-02-26
- erreur de courant . . . . . 321-01-21
- erreur de rapport (d'un transformateur de courant) . . . . . 321-01-21
- erreur de rapport (d'un transformateur de tension) . . . . . 321-01-22
- erreur de tension . . . . . 321-01-22
- F**
- facteur de sécurité (pour les appareils de mesure) (FS) . . . . . 321-02-28
- facteur de tension assigné . . . . . 321-03-12
- facteur limite de précision (d'un transformateur de courant pour protection) . . . . . 321-02-30
- force électromotrice limite secondaire . . . . . 321-02-31
- L**
- limite thermique du courant secondaire de charge . . . . . 321-03-13
- P**
- puissance de précision . . . . . 321-01-27
- puissance de sortie assignée (d'un transformateur de mesure) . . . . . 321-01-27
- R**
- rapport de tension d'un diviseur capacitif . . . . . 321-03-23
- rapport de transformation assigné d'un transformateur de courant . . . . . 321-01-19
- rapport de transformation assigné d'un transformateur de tension . . . . . 321-01-20
- rapport de transformation d'un transformateur de courant . . . . . 321-01-17
- rapport de transformation d'un transformateur de tension . . . . . 321-01-18
- T**
- tension du point de coude . . . . . 321-02-34
- tension intermédiaire à circuit ouvert . . . . . 321-03-22
- tension primaire (d'un transformateur de tension) . . . . . 321-01-10
- tension primaire assignée (d'un transformateur de tension) . . . . . 321-01-12
- tension résiduelle . . . . . 321-03-09
- tension secondaire (d'un transformateur de tension) . . . . . 321-01-14
- tension secondaire assignée (d'un transformateur de tension) . . . . . 321-01-16
- transformateur combiné . . . . . 321-01-03
- transformateur condensateur de tension . . . . . 321-03-14
- transformateur de courant . . . . . 321-02-01
- transformateur de courant à barre incorporée . . . . . 321-02-06
- transformateur de courant à circuit magnétique ouvrant . . . . . 321-02-05
- transformateur de courant adaptateur . . . . . 321-02-17
- transformateur de courant à gamme étendue . . . . . 321-02-11
- transformateur de courant à isolation totale . . . . . 321-02-10
- transformateur de courant à noyau unique . . . . . 321-02-12
- transformateur de courant à plusieurs noyaux . . . . . 321-02-13
- transformateur de courant à primaire bobiné . . . . . 321-02-09
- transformateur de courant autocomposé . . . . . 321-02-15
- transformateur de courant compoundé . . . . . 321-02-14
- transformateur de courant pour câble . . . . . 321-02-04



transformateur de courant pour mesures . . . . .	321-02-18	transformateur de mesure . . . . .	321-01-01
transformateur de courant pour passage de barre . . . . .	321-02-03	transformateur de tension . . . . .	321-03-01
transformateur de courant pour protection . . . . .	321-02-19	transformateur de tension adaptateur . . . . .	321-03-08
transformateur de courant pour traversée . . . . .	321-02-02	transformateur de tension à double fonction . . . . .	321-03-06
transformateur de courant résiduel . . . . .	321-02-21	transformateur de tension (à induction) en cascade . . . . .	321-03-07
transformateur de courant sommateur . . . . .	321-02-16	transformateur de tension mis à la terre . . . . .	321-03-03
transformateur de courant totalisateur . . . . .	321-02-16	transformateur de tension non mis à la terre . . . . .	321-03-02
transformateur de courant type support de conduc- teur primaire . . . . .	321-02-08	transformateur de tension pour mesures . . . . .	321-03-04
transformateur de courant type traversée . . . . .	321-02-07	transformateur de tension pour protection . . . . .	321-03-05
		transformateur de tension résiduelle . . . . .	321-03-10

## INDEX

- A**
- accuracy class . . . . . 321-01-24  
accuracy limit factor (of a protective current transformer) . . . . . 321-02-30  
actual transformation ratio of a current transformer . . . . . 321-01-17  
actual transformation ratio of a voltage transformer . . . . . 321-01-18  
auto-compound current transformer . . . . . 321-02-15
- B**
- bar primary bushing type current transformer . . . . . 321-02-07  
bar primary type current transformer . . . . . 321-02-06  
burden (of an instrument transformer) . . . . . 321-01-25  
bus type current transformer . . . . . 321-02-03  
bushing type current transformer . . . . . 321-02-02
- C**
- cable type current transformer . . . . . 321-02-04  
capacitor voltage divider . . . . . 321-03-15  
capacitor voltage transformer . . . . . 321-03-14  
cascade (inductive) voltage transformer . . . . . 321-03-07  
combined transformer . . . . . 321-01-03  
composite error . . . . . 321-02-26  
compound-wound current transformer . . . . . 321-02-14  
current matching transformer . . . . . 321-02-17  
current transformer . . . . . 321-02-01  
current error . . . . . 321-01-21
- D**
- dual purpose voltage transformer . . . . . 321-03-06
- E**
- earthed voltage transformer . . . . . 321-03-03  
electromagnetic unit (of a capacitor voltage transformer) . . . . . 321-03-21  
exciting current . . . . . 321-02-32  
extended rating current . . . . . 321-02-23  
extended rating type current transformer . . . . . 321-02-11
- F**
- fully insulated current transformer . . . . . 321-02-10
- G**
- grounded voltage transformer . . . . . 321-03-03
- H**
- high voltage capacitor (of a capacitor voltage transformer) . . . . . 321-03-19  
high voltage terminal . . . . . 321-03-16
- I**
- instrument autotransformer . . . . . 321-01-02  
instrument security factor (FS) . . . . . 321-02-28  
instrument transformer . . . . . 321-01-01  
intermediate voltage capacitor (of a capacitor voltage transformer) . . . . . 321-03-20  
intermediate voltage terminal (of a capacitor voltage transformer) . . . . . 321-03-18  
internal burden (of a current transformer) . . . . . 321-02-33
- K**
- knee point voltage . . . . . 321-02-34
- L**
- low voltage terminal (of a capacitor voltage transformer) . . . . . 321-03-17
- M**
- measuring current transformer . . . . . 321-02-18  
measuring voltage transformer . . . . . 321-03-04  
multi-core type current transformer . . . . . 321-02-13
- O**
- open-circuit intermediate voltage . . . . . 321-03-22
- P**
- phase displacement . . . . . 321-01-23  
primary current (of a current transformer) . . . . . 321-01-09  
primary voltage (of a voltage transformer) . . . . . 321-01-10  
primary winding (of a current transformer) . . . . . 321-01-04  
primary winding (of a voltage transformer) . . . . . 321-01-05  
protective current transformer . . . . . 321-02-19  
protective device (of a capacitor voltage transformer) . . . . . 321-03-24  
protective voltage transformer . . . . . 321-03-05
- R**
- rated accuracy limit primary current (of a protective current transformer) . . . . . 321-02-29  
rated burden . . . . . 321-01-26  
rated continuous thermal current . . . . . 321-02-25  
rated dynamic current . . . . . 321-02-24  
rated instrument limit primary current (IPL) . . . . . 321-02-27  
rated output (of an instrument transformer) . . . . . 321-01-27  
rated primary current (of a current transformer) . . . . . 321-01-11  
rated primary voltage (of a voltage transformer) . . . . . 321-01-12  
rated secondary current (of a current transformer) . . . . . 321-01-15  
rated secondary voltage (of a voltage transformer) . . . . . 321-01-16  
rated short time thermal current . . . . . 321-02-22  
rated transformation ratio of a current transformer . . . . . 321-01-19  
rated transformation ratio of a voltage transformer . . . . . 321-01-20  
rated voltage factor . . . . . 321-03-12  
residual current . . . . . 321-02-20  
residual current transformer . . . . . 321-02-21  
residual voltage . . . . . 321-03-09

residual voltage transformer . . . . . 321-03-10  
 residual voltage winding . . . . . 321-03-11

## S

secondary circuit . . . . . 321-01-08  
 secondary current (of a current transformer) . . . . . 321-01-13  
 secondary limiting e.m.f. . . . . 321-02-31  
 secondary limiting thermal current . . . . . 321-03-13  
 secondary voltage (of a voltage transformer) . . . . . 321-01-14  
 secondary winding (of a current transformer) . . . . . 321-01-06  
 secondary winding (of a voltage transformer) . . . . . 321-01-07  
 single-core type current transformer . . . . . 321-02-12  
 split core type current transformer . . . . . 321-02-05  
 summation current transformer . . . . . 321-02-16  
 support type current transformer . . . . . 321-02-08

## T

turns correction . . . . . 321-02-35

## U

unearthed voltage transformer . . . . . 321-03-02  
 ungrounded voltage transformer . . . . . 321-03-02

## V

voltage error . . . . . 321-01-22  
 voltage matching transformer . . . . . 321-03-08  
 voltage ratio of a capacitor divider . . . . . 321-03-23  
 voltage transformer . . . . . 321-03-01

## W

wound primary type current transformer . . . . . 321-02-09

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

## А

автокомпенсированный трансформатор тока . . . . . 321-02-15

## В

витковая коррекция . . . . . 321-02-35  
 внутренняя нагрузка (трансформатора тока) . . . . . 321-02-33  
 встроенный трансформатор тока . . . . . 321-02-02  
 вторичная обмотка (трансформатора напряжения) . . . . . 321-01-07  
 вторичная обмотка (трансформатора тока) . . . . . 321-01-06  
 вторичное напряжение (трансформатора напряжения) . . . . . 321-01-14  
 вторичная цепь . . . . . 321-01-08  
 вторичный предельный ток термической стойкости . . . . . 321-03-13  
 вторичный ток (трансформатора тока) . . . . . 321-01-13  
 вывод высокого напряжения . . . . . 321-03-16  
 вывод низкого напряжения (емкостного трансформатора напряжения) . . . . . 321-03-17  
 вывод промежуточного напряжения (емкостного трансформатора напряжения) . . . . . 321-03-18

## Д

действительный коэффициент трансформации трансформатора напряжения . . . . . 321-01-18  
 действительный коэффициент трансформации трансформатора тока . . . . . 321-01-17

## Е

емкостный делитель напряжения . . . . . 321-03-15  
 емкостный трансформатор напряжения . . . . . 321-03-14

## З

заземляемый трансформатор напряжения . . . . . 321-03-03  
 защитное устройство (емкостного трансформатора напряжения) . . . . . 321-03-24

## И

измерительный автотрансформатор . . . . . 321-01-02  
 измерительный трансформатор . . . . . 321-01-01

## К

кабельный трансформатор тока . . . . . 321-02-04  
 каскадный (электромагнитный) трансформатор напряжения . . . . . 321-03-07  
 катушечный трансформатор тока . . . . . 321-02-09  
 класс точности . . . . . 321-01-24  
 комбинированный трансформатор . . . . . 321-01-03  
 компенсированный трансформатор . . . . . 321-02-14  
 конденсатор высокого напряжения (емкостного трансформатора напряжения) . . . . . 321-03-19  
 конденсатор промежуточного напряжения (емкостного трансформатора напряжения) . . . . . 321-03-20

конденсатор промежуточного напряжения (емкостного трансформатора напряжения) . . . . . 321-03-20  
 коэффициент безопасности приборов (FS) . . . . . 321-02-28  
 коэффициент трансформации емкостного делителя . . . . . 321-03-23

## Н

нагрузка (измерительного трансформатора) . . . . . 321-01-25  
 напряжение точки излома . . . . . 321-02-34  
 напряжение нулевой последовательности . . . . . 321-03-09  
 незаземляемый трансформатор напряжения . . . . . 321-03-02  
 номинальное вторичное напряжение (трансформатора напряжения) . . . . . 321-01-16  
 номинальный вторичный ток (трансформатора тока) . . . . . 321-01-15  
 номинальный коэффициент трансформации трансформатора напряжения . . . . . 321-01-20  
 номинальный коэффициент трансформации трансформатора тока . . . . . 321-01-19  
 номинальная мощность (измерительного трансформатора) . . . . . 321-01-27  
 номинальная нагрузка . . . . . 321-01-26  
 номинальное первичное напряжение (трансформатора напряжения) . . . . . 321-01-12  
 номинальный первичный ток (трансформатора тока) . . . . . 321-01-11  
 номинальная предельная кратность (трансформатора тока для защиты) . . . . . 321-02-30  
 номинальный предельный первичный ток для измерений (IPL) . . . . . 321-02-27  
 номинальный предельный первичный ток по точности (трансформатора тока для защиты) . . . . . 321-02-29  
 номинальный ток динамической стойкости . . . . . 321-02-24  
 номинальный ток термической стойкости . . . . . 321-02-22  
 номинальный ток расширенного диапазона . . . . . 321-02-23  
 нормированный коэффициент повышения напряжения . . . . . 321-03-12  
 нормированный ток длительного нагрева . . . . . 321-02-25

## О

обмотка напряжения нулевой последовательности . . . . . 321-03-11  
 опорный трансформатор тока . . . . . 321-02-08

## П

первичное напряжение (трансформатора напряжения) . . . . . 321-01-10  
 первичная обмотка (трансформатора напряжения) . . . . . 321-01-05  
 первичная обмотка (трансформатора тока) . . . . . 321-01-04  
 первичный ток (трансформатора тока) . . . . . 321-01-09  
 погрешность напряжения . . . . . 321-01-22  
 полностью изолированный трансформатор тока . . . . . 321-02-10  
 полная погрешность . . . . . 321-02-26  
 предельная вторичная э.д.с. . . . . 321-02-31  
 промежуточное напряжение при разомкнутой цепи . . . . . 321-03-22  
 промежуточный трансформатор тока . . . . . 321-02-17  
 проходной стержневой трансформатор тока . . . . . 321-02-07

## Р

разъемный трансформатор тока . . . . . 321-02-05

## С

согласующий трансформатор напряжения . . . . . 321-03-08  
 стержневой трансформатор тока . . . . . 321-02-06  
 суммирующий трансформатор тока . . . . . 321-02-16

## Т

ток намагничивания . . . . . 321-02-32  
 ток нулевой последовательности . . . . . 321-02-20  
 токовая погрешность . . . . . 321-01-21  
 трансформатор напряжения . . . . . 321-03-01  
 трансформатор напряжения двойного назначения . . . . . 321-03-06  
 трансформатор напряжения для защиты . . . . . 321-03-05  
 трансформатор напряжения для измерений . . . . . 321-03-04  
 трансформатор напряжения нулевой последова-  
 тельности . . . . . 321-03-10  
 трансформатор тока . . . . . 321-02-01  
 трансформатор тока нулевой последовательности . . . . . 321-02-21  
 трансформатор тока для защиты . . . . . 321-02-19

трансформатор тока для измерений . . . . . 321-02-18  
 трансформатор тока расширенного диапазона . . . . . 321-02-11  
 трансформатор тока с несколькими магнитопро-  
 водами . . . . . 321-02-13  
 трансформатор тока с одним магнитопроводом . . . . . 321-02-12

## У

угловая погрешность . . . . . 321-01-23

## Ш

шинный трансформатор тока . . . . . 321-02-03

## Э

электромагнитное устройство . . . . . 321-03-21

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>A</b>		<b>I</b>	
Anlegestromwandler . . . . .	321-02-05	(induktiver) Kaskadenspannungswandler . . . . .	321-03-07
Anschluß, Hochspannungs- . . . . .	321-03-16	induktiver Teil (eines kapazitiven Spannungs- wandlers) . . . . .	321-03-21
Anschluß (eines kapazitiven Spannungswandlers), Niederspannungs- . . . . .	321-03-17	Innenbürde (eines Stromwandlers) . . . . .	321-02-33
Anschluß (eines kapazitiven Spannungswandlers), Zwischenspannungs- . . . . .	321-03-18		
Aufsteckstromwandler . . . . .	321-02-02	<b>K</b>	
Aufsteckstromwandler, vollisolierter . . . . .	321-02-03	Kabelumbauwandler . . . . .	321-02-04
<b>B</b>		kapazitiver Spannungswandler . . . . .	321-03-14
Bemessungsbürde . . . . .	321-01-26	kapazitiver (Spannungs-) Teiler . . . . .	321-03-15
Bemessungsdauerstromstärke, thermische . . . . .	321-02-25	Kaskadenspannungswandler (induktiver) . . . . .	321-03-07
Bemessungs-Fehlergrenzstromstärke (eines Strom- wandlers für Schutzzwecke), primäre . . . . .	321-02-29	Klasse . . . . .	321-01-24
Bemessungs-Kurzzeitstromstärke, thermische . . . . .	321-02-22	Knipunktspannung . . . . .	321-02-34
Bemessungsleistung (eines Meßwandlers) . . . . .	321-01-27	kombinierter Meßwandler . . . . .	321-01-03
Bemessungssicherheitsstromstärke (für Meßin- strumente) . . . . .	321-02-27	Kondensator (eines kapazitiven Spannungs- wandlers), Hochspannungs- . . . . .	321-03-19
Bemessungsspannung (eines Spannungswandlers), primäre . . . . .	321-01-12	Kondensator (eines kapazitiven Spannungs- wandlers), Zwischenspannungs- . . . . .	321-03-20
Bemessungsspannung (eines Spannungswandlers), sekundäre . . . . .	321-01-16	<b>M</b>	
Bemessungs-Spannungsfaktor . . . . .	321-03-12	Mehrkernstromwandler . . . . .	321-02-13
Bemessungsstromstärke, dynamische . . . . .	321-02-24	Meßwandler . . . . .	321-01-01
Bemessungsstromstärke (eines Stromwandlers), primäre . . . . .	321-01-11	Meßwandler in Sparschaltung . . . . .	321-01-02
Bemessungsstromstärke (eines Stromwandlers), sekundäre . . . . .	321-01-15	Meßwandler, kombinierter . . . . .	321-01-03
Bemessungsstromstärke, erweiterte . . . . .	321-02-23	<b>N</b>	
Bemessungsübersetzung eines Spannungswandlers . . . . .	321-01-20	Niederspannungsanschluß (eines kapazitiven Span- nungswandlers) . . . . .	321-03-17
Bemessungsübersetzung eines Stromwandlers . . . . .	321-01-19	Nullstrom . . . . .	321-02-20
Bürde (eines Meßwandlers) . . . . .	321-01-25	<b>P</b>	
<b>D</b>		primäre Bemessungs-Fehlergrenzstromstärke (eines Stromwandlers für Schutzzwecke) . . . . .	321-02-29
Durchführungsstromwandler . . . . .	321-02-07	primäre Bemessungsspannung (eines Spannungs- wandlers) . . . . .	321-01-12
dynamische Bemessungsstromstärke . . . . .	321-02-24	primäre Bemessungsstromstärke (eines Strom- wandlers) . . . . .	321-01-11
<b>E</b>		Primärspannung (eines Spannungswandlers) . . . . .	321-01-10
Einkernstromwandler . . . . .	321-02-12	Primärstrom (eines Stromwandlers) . . . . .	321-01-09
einpolig isolierter Spannungswandler . . . . .	321-03-03	Primärwicklung (eines Spannungswandlers) . . . . .	321-01-05
Erregerstrom, sekundärer . . . . .	321-02-32	Primärwicklung (eines Stromwandlers) . . . . .	321-01-04
erweiterte Bemessungsstromstärke . . . . .	321-02-23	<b>S</b>	
<b>F</b>		Schienenstromwandler . . . . .	321-02-06
Fehlergrenzfaktor (eines Stromwandlers für Schutzzwecke) . . . . .	321-02-30	Schutzvorrichtung (eines kapazitiven Spannungs- wandlers) . . . . .	321-03-24
Fehlwinkel . . . . .	321-01-23	sekundäre Grenz-EMK . . . . .	321-02-31
<b>G</b>		sekundäre Bemessungsspannung (eines Spannungs- wandlers) . . . . .	321-01-16
Gesamtfehler . . . . .	321-02-26	sekundäre Bemessungsstromstärke (eines Strom- wandlers) . . . . .	321-01-15
Grenz-EMK, sekundäre . . . . .	321-02-31	sekundärer Erregerstrom . . . . .	321-02-32
Grenzstromstärke, sekundäre thermische . . . . .	321-03-13	sekundäre thermische Grenzstromstärke . . . . .	321-03-13
<b>H</b>		Sekundärkreis . . . . .	321-01-08
Hochspannungsanschluß . . . . .	321-03-16	Sekundärspannung (eines Spannungswandlers) . . . . .	321-01-14
Hochspannungskondensator (eines kapazitiven Spannungswandlers) . . . . .	321-03-19	Sekundärstrom (eines Stromwandlers) . . . . .	321-01-13
		Sekundärwicklung (eines Spannungswandlers) . . . . .	321-01-07



## ÍNDICE

<b>A</b>	
arrollamiento de tensión residual. . . . .	321-03-11
arrollamiento primario (de un transformador de intensidad) . . . . .	321-01-04
arrollamiento primario (de un transformador de tensión) . . . . .	321-01-05
arrollamiento secundario (de un transformador de intensidad) . . . . .	321-01-06
arrollamiento secundario (de un transformador de tensión) . . . . .	321-01-07
autotransformador de medida . . . . .	321-01-02
<b>B</b>	
borne de alta tensión. . . . .	321-03-16
borne de baja tensión (de un transformador de tensión capacitivo). . . . .	321-03-17
borne intermedio (de un transformador de tensión capacitivo) . . . . .	321-03-18
<b>C</b>	
carga (de un transformador de medida) . . . . .	321-01-25
carga asignada (de un transformador de medida) . . . . .	321-01-26
carga de precisión . . . . .	321-01-26
carga interna (de un transformador de intensidad) . . . . .	321-02-33
circuito secundario . . . . .	321-01-08
clase de precisión . . . . .	321-01-24
compensación por corrección de espiras. . . . .	321-02-35
condensador de alta tensión (de un transformador de tensión capacitivo) . . . . .	321-03-19
condensador de tensión intermedia (de un transformador de tensión capacitivo) . . . . .	321-03-20
<b>D</b>	
dispositivo de protección (de un transformador de tensión capacitivo). . . . .	321-03-24
divisor (de tensión) capacitivo . . . . .	321-03-15
<b>E</b>	
elemento electromagnético (de un transformador de tensión capacitivo). . . . .	321-03-21
error compuesto. . . . .	321-02-26
error de fase . . . . .	321-01-23
error de intensidad . . . . .	321-01-21
error de tensión . . . . .	321-01-22
<b>F</b>	
factor de seguridad (para los aparatos de medida) (FS). . . . .	321-02-28
factor de tensión asignado . . . . .	321-03-12
factor límite de precisión (de un transformador de intensidad para protección) . . . . .	321-02-30
fuerza electromotriz límite secundaria. . . . .	321-02-31
<b>I</b>	
intensidad de excitación . . . . .	321-02-32
intensidad dinámica asignada . . . . .	321-02-24
intensidad extendida asignada . . . . .	321-02-23
intensidad límite de precisión asignada (de un transformador de intensidad para protección) . . . . .	321-02-29
intensidad primaria (de un transformador de intensidad) . . . . .	321-01-09
intensidad primaria asignada (de un transformador de intensidad). . . . .	321-01-11
intensidad primaria límite asignada (para los aparatos de medida) (IPL). . . . .	321-02-27
intensidad residual. . . . .	321-02-20
intensidad secundaria (de un transformador de intensidad) . . . . .	321-01-13
intensidad secundaria asignada (de un transformador de intensidad). . . . .	321-01-15
intensidad térmica asignada de corta duración . . . . .	321-02-22
intensidad térmica permanente asignada. . . . .	321-02-25
<b>L</b>	
límite térmico de la intensidad secundaria de carga . . . . .	321-03-13
<b>P</b>	
potencia de salida asignada (de un transformador de medida) . . . . .	321-01-27
<b>R</b>	
relación de tensión de un divisor capacitivo . . . . .	321-03-23
relación de transformación asignada de un transformador de intensidad. . . . .	321-01-19
relación de transformación asignada de un transformador de tensión . . . . .	321-01-20
relación de transformación de un transformador de intensidad . . . . .	321-01-17
relación de transformación de un transformador de tensión. . . . .	321-01-18
<b>T</b>	
tensión de codo . . . . .	321-02-34
tensión intermedia a circuito abierto . . . . .	321-03-22
tensión primaria (de un transformador de tensión) . . . . .	321-01-10
tensión primaria asignada (de un transformador de tensión) . . . . .	321-01-12
tensión residual . . . . .	321-03-09
tensión secundaria (de un transformador de tensión) . . . . .	321-01-14
tensión secundaria asignada (de un transformador de tensión) . . . . .	321-01-16
transformador combinado . . . . .	321-01-03
transformador de intensidad . . . . .	321-02-01
transformador de intensidad abrible . . . . .	321-02-05
transformador de intensidad adaptador . . . . .	321-02-17
transformador de intensidad autocompensado . . . . .	321-02-15
transformador de intensidad compensado . . . . .	321-02-14
transformador de intensidad con aislamiento total . . . . .	321-02-10
transformador de intensidad de barra incorporada . . . . .	321-02-06
transformador de intensidad de gama extendida . . . . .	321-02-11
transformador de intensidad de núcleo único . . . . .	321-02-12
transformador de intensidad de primario bobinado . . . . .	321-02-09
transformador de intensidad de tipo pasamuros . . . . .	321-02-07
transformador de intensidad de tipo soporte . . . . .	321-02-08
transformador de intensidad de varios núcleos . . . . .	321-02-13



---

transformador de intensidad para cables . . . . .	321-02-04	transformador de tensión adaptador . . . . .	321-03-08
transformador de intensidad para medida . . . . .	321-02-18	transformador de tensión capacitivo . . . . .	321-03-14
transformador de intensidad para pasatapas . . . . .	321-02-02	transformador de tensión de doble función . . . . .	321-03-06
transformador de intensidad para paso de barras . . . . .	321-02-03	transformador de tensión (inductivo) en cascada . . . . .	321-03-07
transformador de intensidad para protección . . . . .	321-02-19	transformador de tensión no puesto a tierra . . . . .	321-03-02
transformador de intensidad residual . . . . .	321-02-21	transformador de tensión para medida . . . . .	321-03-04
transformador de intensidad sumador . . . . .	321-02-16	transformador de tensión para protección . . . . .	321-03-05
transformador de medida . . . . .	321-01-01	transformador de tensión puesto a tierra . . . . .	321-03-03
transformador de tensión . . . . .	321-03-01	transformador de tensión residual . . . . .	321-03-10

## INDICE

A	P
autotrasformatore di misura . . . . .	potenza nominale (di un trasformatore di misura); potenza di precisione . . . . .
avvolgimento per tensione residua . . . . .	prestazione (di un trasformatore di misura) . . . . .
avvolgimento primario (di un trasformatore di corrente) . . . . .	prestazione interna (di un trasformatore di corrente) . . . . .
avvolgimento primario (di un trasformatore di tensione) . . . . .	prestazione nominale . . . . .
avvolgimento secondario (di un trasformatore di corrente) . . . . .	
avvolgimento secondario (di un trasformatore di tensione) . . . . .	
	R
C	rapporto di tensione di un divisore capacitivo . . . . .
circuito secondario . . . . .	rapporto di trasformazione di un trasformatore di corrente . . . . .
classe di precisione . . . . .	rapporto di trasformazione di un trasformatore di tensione . . . . .
condensatore a tensione intermedia (di un trasformatore di tensione capacitivo) . . . . .	rapporto di trasformazione nominale di un trasformatore di corrente . . . . .
condensatore di alta tensione (di un trasformatore di tensione capacitivo) . . . . .	rapporto di trasformazione nominale di un trasformatore di tensione . . . . .
corrente di eccitazione . . . . .	
corrente massima permanente di riscaldamento . . . . .	T
corrente nominale dinamica . . . . .	tensione di ginocchio . . . . .
corrente nominale di sicurezza per gli apparecchi di misura . . . . .	tensione intermedia a circuito aperto . . . . .
corrente nominale limite di precisione (di un trasformatore di corrente per protezione) . . . . .	tensione nominale primaria (di un trasformatore di tensione) . . . . .
corrente nominale primaria (di un trasformatore di corrente) . . . . .	tensione nominale secondaria (di un trasformatore di tensione) . . . . .
corrente nominale primaria estesa . . . . .	tensione primaria (di un trasformatore di tensione) . . . . .
corrente nominale secondaria (di un trasformatore di corrente) . . . . .	tensione residua . . . . .
corrente nominale termica di corto circuito . . . . .	tensione secondaria (di un trasformatore di tensione) . . . . .
corrente primaria (di un trasformatore di corrente) . . . . .	terminale a tensione intermedia (di un trasformatore di tensione capacitivo) . . . . .
corrente residua . . . . .	terminale di alta tensione . . . . .
corrente secondaria (di un trasformatore di corrente) . . . . .	terminale di bassa tensione (di un trasformatore di tensione capacitivo) . . . . .
corrente termica limite nominale . . . . .	trasformatore combinato . . . . .
correzione di spire . . . . .	trasformatore di corrente . . . . .
	trasformatore di corrente adattatore . . . . .
D	trasformatore di corrente autocompensato . . . . .
dispositivo di protezione (di un trasformatore di tensione capacitivo) . . . . .	trasformatore di corrente a barra passante . . . . .
divisore di tensione capacitivo . . . . .	trasformatore di corrente a cavo passante . . . . .
	trasformatore di corrente a gamma estesa . . . . .
E	trasformatore di corrente a isolamento completo . . . . .
errore d'angolo . . . . .	trasformatore di corrente a nucleo apribile . . . . .
errore composto . . . . .	trasformatore di corrente a nucleo singolo . . . . .
errore di corrente . . . . .	trasformatore di corrente a più nuclei . . . . .
errore di tensione . . . . .	trasformatore di corrente con avvolgimento compensatore . . . . .
	trasformatore di corrente con primario a barra . . . . .
F	trasformatore di corrente con primario a passante . . . . .
fattore di sicurezza per gli apparecchi di misura . . . . .	trasformatore di corrente con primario avvolto . . . . .
fattore di tensione nominale . . . . .	trasformatore di corrente di tipo portante . . . . .
fattore limite di precisione (di un trasformatore di corrente per protezione) . . . . .	trasformatore di corrente incorporato nel passante . . . . .
forza elettromotrice limite secondaria . . . . .	trasformatore di corrente per misura . . . . .
	trasformatore di corrente per protezione . . . . .
	trasformatore di corrente sommatore . . . . .
	trasformatore di misura . . . . .
	trasformatore di tensione . . . . .



## REGISTER

A		K	
aanpassingsstroomtransformator . . . . .	321-02-17	kabelstroomtransformator . . . . .	321-02-04
B		klasse, nauwkeurigheds- . . . . .	321-01-23
belasting (van een meettransformator) . . . . .	321-01-25	kniepuntspanning . . . . .	321-02-34
belasting (van een stroomtransformator), inwendige . . . . .	321-02-33	L	
beveiligingsmiddelen (voor een capacatieve spanningstransformator) . . . . .	321-03-24	laagspanningsaansluitklem (van een capacatieve spanningstransformator) . . . . .	321-03-17
beveiligingsspanningstransformator . . . . .	321-03-05	M	
beveiligingsstroomtransformator . . . . .	321-02-19	magnetiseringsstroom . . . . .	321-02-32
C		meetspaartransformator . . . . .	321-01-02
capacatieve spanningsdeler . . . . .	321-03-15	meetspanningstransformator . . . . .	321-03-04
capacatieve spanningstransformator . . . . .	321-03-14	meetstroomtransformator . . . . .	321-02-18
cascade-spanningstransformator (inductieve) . . . . .	321-03-07	meettransformator . . . . .	321-01-01
continu toelaatbare stroom, toegekende thermische correctie, windings- . . . . .	321-02-25	meettransformator, gecombineerde . . . . .	321-01-03
	321-02-35	middenspanningsaansluitklem (van een capacatieve spanningstransformator) . . . . .	321-03-18
D		middenspanningscondensator (van een capacatieve spanningstransformator) . . . . .	321-03-20
doorvoerstromtransformator . . . . .	321-02-02	N	
E		nauwkeurigheds-grens-factor (van een beveiligingsstroomtransformator) . . . . .	321-02-30
elektromagnetisch deel (van een capacatieve spanningstransformator) . . . . .	321-03-21	nauwkeurigheds-klasse . . . . .	321-01-24
G		O	
gecombineerde meettransformator . . . . .	321-01-03	open middenspanning . . . . .	321-03-22
gecomponeerde stroomtransformator . . . . .	321-02-14	P	
grens-e.m.k., secundaire . . . . .	321-02-31	primaair eenzijdig geaarde spanningstransformator . . . . .	321-03-03
grens-factor (van een beveiligingsstroomtransformator), nauwkeurigheds- . . . . .	321-02-30	primaair volledig geïsoleerde spanningstransformator . . . . .	321-03-02
grensstroom, secundaire thermische . . . . .	321-03-13	primaire spanning (van een spanningstransformator) . . . . .	321-01-10
grensstroom, toegekende dynamische . . . . .	321-02-24	primaire stroom (van een stroomtransformator) . . . . .	321-01-09
grensstroom, toegekende thermische . . . . .	321-02-22	primaire wikkeling (van een spanningstransformator) . . . . .	321-01-05
grensstroom voor meetinstrumenten, toegekende primaire . . . . .	321-02-27	primaire wikkeling (van een stroomtransformator) . . . . .	321-01-04
H		R	
hoekfout . . . . .	321-01-23	railstroomtransformator . . . . .	321-02-03
homopolaire spanning . . . . .	321-03-09	S	
homopolaire spanningstransformator . . . . .	321-03-10	samengestelde fout . . . . .	321-02-26
homopolaire spanningswikkeling . . . . .	321-03-11	secundaire grens-e.m.k. . . . .	321-02-31
homopolaire stroom . . . . .	321-02-20	secundaire spanning (van een spanningstransformator) . . . . .	321-01-14
homopolaire stroomtransformator . . . . .	321-02-21	secundaire stroom (van een stroomtransformator) . . . . .	321-01-13
hoogspanningsaansluitklem . . . . .	321-03-16	secundaire thermische grensstroom . . . . .	321-03-13
hoogspanningscondensator (van een capacatieve spanningstransformator) . . . . .	321-03-19	secundaire uitwendige keten . . . . .	321-01-08
I		secundaire wikkeling (van een spanningstransformator) . . . . .	321-01-07
inductieve cascade-spanningstransformator . . . . .	321-03-07		
inwendige belasting (van een stroomtransformator) . . . . .	321-02-33		

secundaire wikkeling (van een stroomtransformator) . . . . .	321-01-06
sommeringsstroomtransformator . . . . .	321-02-16
spanningsfactor, toegekende . . . . .	321-03-12
spanningstransformatiefout . . . . .	321-01-22
spanningstransformator . . . . .	321-03-01
spanningstransformator voor aanpassingsdoeleinden . . . . .	321-03-08
spanningstransformator voor twee doeleinden . . . . .	321-03-06
spanningsverhouding van een capacitieve spanningsdeler . . . . .	321-03-23
sterpuntsspanning . . . . .	321-03-09
stroomtransformator . . . . .	321-02-08
stroomtransformatiefout . . . . .	321-01-21
stroomtransformator . . . . .	321-02-01
stroomtransformator met een geïsoleerde staafvormige primaire geleider . . . . .	321-02-07
stroomtransformator met één kern . . . . .	321-02-12
stroomtransformator met een staafvormige primaire geleider . . . . .	321-02-06
stroomtransformator met gedeelde kern . . . . .	321-02-05
stroomtransformator met gewikkelde primaire geleider . . . . .	321-02-09
stroomtransformator met meer dan één kern . . . . .	321-02-13
stroomtransformator met vergroot werkgebied . . . . .	321-02-11

## T

toegekend afgegeven schijnbaar vermogen (van een meettransformator) . . . . .	321-01-27
toegekende belasting . . . . .	321-01-26
toegekende dynamische grensstroom . . . . .	321-02-24
toegekende primaire grensstroom voor meetinstrumenten . . . . .	321-02-27
toegekende primaire nauwkeurigheidsgrensstroom (van een beveiligingsstroomtransformator) . . . . .	321-02-29

toegekende primaire spanning (van een spanningstransformator) . . . . .	321-01-12
toegekende primaire stroom (van een stroomtransformator) . . . . .	321-01-11
toegekende secundaire spanning (van een spanningstransformator) . . . . .	321-01-16
toegekende secundaire stroom (van een stroomtransformator) . . . . .	321-01-15
toegekende spanningsfactor . . . . .	321-03-12
toegekende stroom, vergrote . . . . .	321-02-23
toegekende thermische continu toelaatbare stroom . . . . .	321-02-25
toegekende thermische grensstroom . . . . .	321-02-22
toegekende transformatieverhouding van een spanningstransformator . . . . .	321-01-20
toegekende transformatieverhouding van een stroomtransformator . . . . .	321-01-19

## V

veiligheidsfactor voor meetinstrumenten . . . . .	321-02-28
vergrote toegekende stroom . . . . .	321-02-23
vermogen (van een meettransformator), toegekend afgegeven schijnbaar . . . . .	321-01-27
volledig geïsoleerde stroomtransformator . . . . .	321-02-10

## W

werkelijke transformatieverhouding van een spanningstransformator . . . . .	321-01-18
werkelijke transformatieverhouding van een stroomtransformator . . . . .	321-01-17
windingscorrectie . . . . .	321-02-35

## Z

zelf-gecomponeerde stroomtransformator . . . . .	321-02-15
--	-----------

## SKOROWIDZ

<b>B</b>	
błąd kątowy . . . . .	321-01-23
błąd napięciowy . . . . .	321-01-22
błąd prądowy . . . . .	321-01-21
błąd złożony . . . . .	321-02-26
<b>C</b>	
człon indukcyjny (przekładnika napięciowego pojemnościowego) . . . . .	321-03-21
człon pośredniego napięcia dzielnika pojemnościowego (przekładnika napięciowego pojemnościowego) . . . . .	321-03-20
człon wysokiego napięcia dzielnika pojemnościowego (przekładnika napięciowego pojemnościowego) . . . . .	321-03-19
<b>D</b>	
dzielnik napięciowy pojemnościowy . . . . .	321-03-15
<b>K</b>	
klasa dokładności . . . . .	321-01-24
<b>M</b>	
moc znamionowa (przekładnika) . . . . .	321-01-27
<b>N</b>	
napięcie pierwotne (przekładnika napięciowego) . . . . .	321-01-10
napięcie pośrednie dzielnika przekładnika napięciowego pojemnościowego przy odłączonym członie indukcyjnym . . . . .	321-03-22
napięcie punktu kolanowego . . . . .	321-02-34
napięcie wtórne (przekładnika napięciowego) . . . . .	321-01-14
napięcie zerowe . . . . .	321-03-09
napięcie znamionowe pierwotne (przekładnika napięciowego) . . . . .	321-01-12
napięcie znamionowe wtórne (przekładnika napięciowego) . . . . .	321-01-16
<b>O</b>	
obciążenie (przekładnika) . . . . .	321-01-25
obciążenie wewnętrzne (przekładnika) . . . . .	321-02-33
obciążenie znamionowe . . . . .	321-01-26
obwód wtórny . . . . .	321-01-08
<b>P</b>	
poprawka zwojowa . . . . .	321-02-35
prąd jałowy . . . . .	321-02-32
prąd pierwotny (przekładnika prądowego) . . . . .	321-01-09
prąd pierwotny graniczny dla znamionowej dokładności . . . . .	321-02-29
prąd wtórny (przekładnika prądowego) . . . . .	321-01-13
prąd wtórny graniczny cieplny . . . . .	321-03-13
prąd zerowy . . . . .	321-02-20
prąd znamionowy bezpieczny dla przyrządu (IPL) . . . . .	321-02-27
prąd znamionowy cieplny długotrwały . . . . .	321-02-25
prąd znamionowy cieplny krótkotrwały . . . . .	321-02-22
prąd znamionowy dynamiczny . . . . .	321-02-24
prąd znamionowy pierwotny (przekładnika prądowego) . . . . .	321-01-11
prąd znamionowy wtórny (przekładnika prądowego) . . . . .	321-01-15
przekładnia dzielnika pojemnościowego . . . . .	321-03-23
przekładnia rzeczywista przekładnika napięciowego . . . . .	321-01-18
przekładnia rzeczywista przekładnika prądowego . . . . .	321-01-17
przekładnia znamionowa przekładnika napięciowego . . . . .	321-01-20
przekładnia znamionowa przekładnika prądowego . . . . .	321-01-19
przekładnik . . . . .	321-01-01
przekładnik autotransformatorowy . . . . .	321-01-02
przekładnik kombinowany . . . . .	321-01-03
przekładnik napięciowy . . . . .	321-03-01
przekładnik napięciowy do pomiarów . . . . .	321-03-04
przekładnik napięciowy do zabezpieczeń . . . . .	321-03-05
przekładnik napięciowy kaskadowy . . . . .	321-03-07
przekładnik napięciowy pojemnościowy . . . . .	321-03-14
przekładnik napięciowy uniwersalny . . . . .	321-03-06
przekładnik napięciowy wyrównawczy . . . . .	321-03-08
przekładnik napięciowy z izolowanymi dwoma zaciskami uzwojenia pierwotnego . . . . .	321-03-02
przekładnik napięciowy z izolowanym jednym zaciskiem uzwojenia pierwotnego . . . . .	321-03-03
przekładnik napięciowy ziemnozwarciowy . . . . .	321-03-10
przekładnik prądowy . . . . .	321-02-01
przekładnik prądowy do pomiarów . . . . .	321-02-18
przekładnik prądowy do zabezpieczeń . . . . .	321-02-19
przekładnik prądowy jednorzeniowy . . . . .	321-02-12
przekładnik prądowy kablowy . . . . .	321-02-04
przekładnik prądowy o rozszerzonym zakresie . . . . .	321-02-11
przekładnik prądowy prętowy . . . . .	321-02-06
przekładnik prądowy prętowy typu przepustowego . . . . .	321-02-07
przekładnik prądowy przepustowy . . . . .	321-02-02
przekładnik prądowy sumujący . . . . .	321-02-16
przekładnik prądowy szynowy . . . . .	321-02-03
przekładnik prądowy wielorzeniowy . . . . .	321-02-13
przekładnik prądowy wsporczy . . . . .	321-02-08
przekładnik prądowy wyrównawczy . . . . .	321-02-17
przekładnik prądowy z otwieranym rdzeniem . . . . .	321-02-05
przekładnik prądowy z pełną izolacją . . . . .	321-02-10
przekładnik prądowy z uzwojeniem korekcyjnym zasilanym prądem wtórnym . . . . .	321-02-15
przekładnik prądowy z uzwojeniem korekcyjnym zasilanym z obcego źródła . . . . .	321-02-14
przekładnik prądowy ziemnozwarciowy . . . . .	321-02-21
przekładnik prądowy zwojnicowy . . . . .	321-02-09
<b>R</b>	
rozszerzony zakres prądowy . . . . .	321-01-23
<b>S</b>	
s.e.m. wtórna graniczna . . . . .	321-02-31

U		współczynnik graniczny dokładności . . . . .	321-02-30
urządzenie zabezpieczające (przekładnika napięciowego pojemnościowego) . . . . .	321-03-24	współczynnik napięciowy znamionowy . . . . .	321-03-12
uzwojenie dodatkowe . . . . .	321-03-11	Z	
uzwojenie pierwotne (przekładnika napięciowego)	321-01-05	zacisk niskiego napięcia (przekładnika napięciowego pojemnościowego) . . . . .	321-03-17
uzwojenie pierwotne (przekładnika prądowego) . . . . .	321-01-04	zacisk pośredniego napięcia (przekładnika napięciowego pojemnościowego) . . . . .	321-03-18
uzwojenie wtórne (przekładnika napięciowego) . . . . .	321-01-07	zacisk wysokiego napięcia . . . . .	321-03-16
uzwojenie wtórne (przekładnika prądowego) . . . . .	321-01-06		
W			
współczynnik bezpieczeństwa przyrządu (FS) . . . . .	321-02-28		

## INDEX

A		M	
autokopplad mättransformator . . . . .	321-01-02	mellanspänning i tomgång . . . . .	321-03-22
		mellanspänningens enhet hos kondensatorspännings- transformator . . . . .	321-03-21
B		mellanspänningskondensator . . . . .	321-03-20
börda (för mättransformator) . . . . .	321-01-25	mellanspänningstransformator . . . . .	321-03-08
		mellanspänningsuttag . . . . .	321-03-18
D		mellanströmtransformator . . . . .	321-02-17
dynamisk märkström . . . . .	321-02-24	märkbörda . . . . .	321-01-26
dämpkrets . . . . .	321-03-24	märkspänningsfaktor . . . . .	321-03-12
		märkuteffekt (för mättransformator) . . . . .	321-01-27
E		märköverström för mätkärna . . . . .	321-02-27
egenbörda . . . . .	321-02-33	märköverström för reläkärna . . . . .	321-02-29
enkärnig strömtransformator . . . . .	321-02-12	märköverströmstal för mätkärna . . . . .	321-02-28
		märköverströmstal för reläkärna . . . . .	321-02-30
F		mättransformator . . . . .	321-01-01
flerkärnig strömtransformator . . . . .	321-02-13		
fullisolerad strömtransformator . . . . .	321-02-10	N	
förhöjd märkström . . . . .	321-02-23	noggrannhetsklass . . . . .	321-01-24
(separat) förmagnetiserad strömtransformator . . . . .	321-02-14	nollföljdsspänning . . . . .	321-03-09
(själv)förmagnetiserad strömtransformator . . . . .	321-02-15	nollföljdsström . . . . .	321-02-20
		nollföljdsströmtransformator . . . . .	321-02-21
G			
genomföringsströmtransformator . . . . .	321-02-02	O	
		ojordad spänningstransformator . . . . .	321-03-02
H			
högspänningskondensator . . . . .	321-03-19	P	
högspänningsuttag . . . . .	321-03-16	primär märkspänning . . . . .	321-01-12
		primär märkström . . . . .	321-01-11
J		primärlindning (hos spänningstransformator) . . . . .	321-01-05
jordad spänningstransformator . . . . .	321-03-03	primärlindning (hos strömtransformator) . . . . .	321-01-04
jordfelslindning . . . . .	321-03-11	primärspänning (hos spänningstransformator) . . . . .	321-01-10
jorduttag . . . . .	321-03-17	primärström (hos strömtransformator) . . . . .	321-01-09
K		S	
kabelströmtransformator . . . . .	321-02-04	sekundär märkspänning . . . . .	321-01-16
kaskadkopplad (magnetisk) spänningstransforma- tor . . . . .	321-03-07	sekundär märkström . . . . .	321-01-15
knäpunktsspänning . . . . .	321-02-34	sekundär mättningsspänning . . . . .	321-02-31
kombinerad mättransformator . . . . .	321-01-03	sekundär termisk gränsström . . . . .	321-03-13
kondensatorspänningsdelare . . . . .	321-03-15	sekundärkrets . . . . .	321-01-08
kondensatorspänningstransformator . . . . .	321-03-14	sekundärlindning (hos spänningstransformator) . . . . .	321-01-07
		sekundärlindning (hos strömtransformator) . . . . .	321-01-06
		sekundärspänning (hos spänningstransformator) . . . . .	321-01-14
		sekundärström (hos strömtransformator) . . . . .	321-01-13
		(separat) förmagnetiserad strömtransformator . . . . .	321-02-14
		(själv)förmagnetiserad strömtransformator . . . . .	321-02-15
		skenströmtransformator . . . . .	321-02-03
		spänningsfel . . . . .	321-01-22
		spänningsomsättning hos kondensatorspännings- delare . . . . .	321-03-23
		spänningstransformator . . . . .	321-03-01
		spänningstransformator för mätning . . . . .	321-03-04
		spänningstransformator för mätning och reläskydd . . . . .	321-03-06
		spänningstransformator för reläskydd . . . . .	321-03-05
		spänningstransformators märkomsättning . . . . .	321-01-20
		strömfel . . . . .	321-01-21
		strömtransformator . . . . .	321-02-01
		strömtransformator av genomförestyp . . . . .	321-02-07
		strömtransformator av spoltyp . . . . .	321-02-09
L			
lågspänningsuttag . . . . .	321-03-17		



strömtransformator av stavtyp . . . . .	321-02-06
strömtransformator för mätning . . . . .	321-02-18
strömtransformator för reläskydd . . . . .	321-02-19
strömtransformator med utökat mätområde . . . . .	321-02-11
strömtransformators märksättning . . . . .	321-01-19
summaspänning . . . . .	321-03-09
summaspänningstransformator . . . . .	321-03-10
summaström . . . . .	321-02-20
summaströmtransformator . . . . .	321-02-16

## T

termisk märkkorttidsström . . . . .	321-02-22
termisk märkström . . . . .	321-02-25
tomgångsström . . . . .	321-02-32

## V

varvkorrektion . . . . .	321-02-35
verklig spänningssättning . . . . .	321-01-18
verklig strömomsättning . . . . .	321-01-17
vinkelfel . . . . .	321-01-23
visarfel . . . . .	321-02-26

## Ö

öppningsbar strömtransformator . . . . .	321-02-05
--	-----------

**BS 4727-2:  
Group 16:1991  
IEC 50(321):  
1986**

---

---

## **BSI — British Standards Institution**

BSI is the independent national body responsible for preparing British Standards. It presents the UK view on standards in Europe and at the international level. It is incorporated by Royal Charter.

### **Revisions**

British Standards are updated by amendment or revision. Users of British Standards should make sure that they possess the latest amendments or editions.

It is the constant aim of BSI to improve the quality of our products and services. We would be grateful if anyone finding an inaccuracy or ambiguity while using this British Standard would inform the Secretary of the technical committee responsible, the identity of which can be found on the inside front cover. Tel: 020 8996 9000. Fax: 020 8996 7400.

BSI offers members an individual updating service called PLUS which ensures that subscribers automatically receive the latest editions of standards.

### **Buying standards**

Orders for all BSI, international and foreign standards publications should be addressed to Customer Services. Tel: 020 8996 9001. Fax: 020 8996 7001.

In response to orders for international standards, it is BSI policy to supply the BSI implementation of those that have been published as British Standards, unless otherwise requested.

### **Information on standards**

BSI provides a wide range of information on national, European and international standards through its Library and its Technical Help to Exporters Service. Various BSI electronic information services are also available which give details on all its products and services. Contact the Information Centre. Tel: 020 8996 7111. Fax: 020 8996 7048.

Subscribing members of BSI are kept up to date with standards developments and receive substantial discounts on the purchase price of standards. For details of these and other benefits contact Membership Administration. Tel: 020 8996 7002. Fax: 020 8996 7001.

### **Copyright**

Copyright subsists in all BSI publications. BSI also holds the copyright, in the UK, of the publications of the international standardization bodies. Except as permitted under the Copyright, Designs and Patents Act 1988 no extract may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means – electronic, photocopying, recording or otherwise – without prior written permission from BSI.

This does not preclude the free use, in the course of implementing the standard, of necessary details such as symbols, and size, type or grade designations. If these details are to be used for any other purpose than implementation then the prior written permission of BSI must be obtained.

If permission is granted, the terms may include royalty payments or a licensing agreement. Details and advice can be obtained from the Copyright Manager. Tel: 020 8996 7070.

BSI  
389 Chiswick High Road  
London  
W4 4AL

---